№ 1175 1889 ՄԱՅԻՍ 2 ՇԱԲԱԹ)(1306 ՌԱՄԱԶԱՆ 14 ԳԻՇԵՐԱՅԻ ՍԻՆԻ

20 ԿՈՊԵԿ

ՀԱՅՐԱՏԻՐԻ ՀԱՅԿԱՅԻՆ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԻ ՄԻԼԻՈՅԻ ԹԻՒՃԱՌԻՈՅԻ ՍԱՐՐԱՖԻՈՅԻ ՎԷ ԻԼՄԻՈՅԻ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱԳՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինի, Շնչի վէ Ճինչի սահմանը դրշ. 5
Ճիւնիս սահիպէ 11ի 10ր. հա. » 3
Մէվատը նաֆիսյա տաիր ալենտէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ սէրհ օլունմայան էվրագ իտտէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Ամ-ամպօլտա Գապը Ալի Ճաամէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մահալլէսինտէ տըր։ Բեանֆիէի մէվատ հագգրնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻՐԱՆ ՃԻՎԻԼԻԼԷԿՅԱՆ միւրաճաաթ օրունա։

ԲԱՐԻՁ

ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՆԻ

Բարիզտէն իշար օլընտրըլընա կէօրէ, բէյնը ճիւմհուր Մ. Սատի Դարնո թարաֆընտան կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ էյլիզէ սէրայընտա 180 քիշիլիք պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընրպ, պունտա Լօնտրա շէհր էմինի իլէ Լօնտրա պէլէտիւէ բէհալերի տախի հաղը պուլընմըշյար տըր։

Ասաքիրը խասսա մուզիգասը՝ էսնաի զիյաֆէթատէ սէրկիի ումումիէ բէսմէն իշթիրաք իտէն մէժալիքին միլլի հավալարընը թէրէնիւմ էյլէմիշ տիր։

***

Բարիզտէն պէրվէճհը աթի եաղըլըյօր։

«Սէրկիի ումումինին եէվմը քիւշատրնտա 111,000 քիշի սէրկիի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Զիյարէթճիլէր՝ 3 եէրտէ պիլէթլէրինի վէրիպ տուխուլ իմէմքատ իտիրլը։ 1878 սէր կիւնտէ իսէ եալընըզ պիր եէրտէն կիրիմքատ իտի։

«Եէվմը քիւշատտա վէ էրթէսի ի. քի կիւն 3էր ֆր. տուխուլիէ ալընմըշ իսէ տէ, պատէմա 1էր ֆր. ալընաճագ տըր։

«30 միլիոն տուխուլիէ պիլէթի պասրլըմըշ օլտրըլընտան, քեանֆէէսի սաթրլտրը հալտէ, սէրկիինի քիւշատը միւտտէթի օյան 5 մահ գարֆրնտա եէվմիէ 200000էր քիշի սէրկիէ կիրէճէք տիր։

«Ցուխուլիէ պիլէթլէրի՝ բիյանգօ պիլէթի տախի օլտրըլընտան, պիյարէթճիէր՝ վէբոիքլէրի բարա մուգապիլինտէ բիյանգօյա տախի օլարագ 100000 ֆր. պէօյուք իքրամիէտէն պէտ իլէ սայր քիւշիւք իքրամիէլէր տախի գազանճագլարը ճիէթէլ, պիլէթլէրէն ըէք չօգ սաթրլմըշ տըր։»

***

Այէմանիանըն Բարիզ սէֆիրի գօնթ Միւսթէր՝ Բարիզ սէրկիի ումումինին քիւշատրնտան էվվէլ Պերլինէ ազիմէթ իթմիշ օլտրըզը հալտէ, կէչէն ճուսա էրթէսի կիւնիւ երնէ Բարիզէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

***

Պազը Այէման կազէթասրը՝ Բարիզ սէրկիի ումումինէ Այէմանիաը սէնասթէրան իրսալի թասավուրընտան մուսալէֆէթ իթմիշ օլտրգլարընտան, Պերլինին Նուպէռալ Ցոյնուկ կազէթասը՝ մէզքիւր կազէթասրա ճէվապ օլարագ չու մէգալէյլ նէշր իթմիշ տիր։

«Բարիզ սէրկիի ումումիսինէ հաղ օլտրը մէրթէպէտէն էքսիք էհմմիյէթ վէրմէք կիպի պիր հալտէն իթթինապ իտիմէլի տիր։ Բոլթիգաս ախտ իլթիֆաթթէն թէէսի՝ թէրագգրյաթը սէնսիյէ գատար իլէրի կիթմէմէլի տիր։

«Թիճարէթ վէ սէնասթտա բագիպլէրիմիզ գարշը գօյմագ իսթէր իսէք, Ֆրանսանըն պիրիմ իչին էն գուվվէթլի բագիպլէրտէն պիրի օլտրըզը նազարը տրգգաթա ալըպ, ծնա կէօրէ հարէքէթ իթմէլիյիզ։

«Սէրկիի ումումինին սէպպը թէչքիլի պէհանէ ատտ օլընարագ, օնը էհէմմիյէթսիզ պիր շէյ կիպի թէլագգը էյլէմէք միւնասէպէսիզ պիր շէյ օլուր։

«Սէրկիի ումումի՝ Ֆրանսըզլար իչին բէք չօգ մանալարը հալզ օլապիլիր։ Պու մանալարըն պիրիմ թարաֆրմըզտան նաիլը թէվէճճիհ օլմասը թապիի տիր։ Ֆագաթ պու խուսուս՝ սէնասթէրալարըմըզըն Բարիզ սէրկիսինտէն իսթիֆատէ էյլէմէլէրինէ մանի օլմամալը տըր։»

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բարիզտէն իշար օլընտրըլընա կէօրէ, Աթինատա մուգիմ Ֆրանսըզ սէֆիրի Մ. տր Մօնթէօրն՝ Ֆրանսա Մէճլիսը ումումիսինին (Լթաֆէնէբօ) 100ինճի տէվրէի սէնէվիյէսի միւնասէպէթլէ Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի վէ բէյսը ճիւմհուրը հագգրնտա իճրա իթթիրլէրի նիւմայյշանը թէվէճճիւհ էքթարանէտէն ալընալը Աթինա վէ Բիրէ պէյէտիւէ հէյէթլէրիլէ, միլիթ էլիճ ճէմիյէթլէրէ, Աթինա Ցար իլ Ֆիւնունը չակիրտանընա, կազէթաճըլարա վէ Աթինատա մուտէն անլաչըլտրըզընա կէօրէ, իչին մահքէմէյէ հէվալէսինէ տաիր օլան գարար՝ պիլիթթիքագ գապուլ օլունաճագ տըր։

Պուգրեշ 11 մայիս

Թունա Էվրօբա գօմիսիօնը՝ Եարընն Գալաստա ագտը իճթիմա իտէճէք տիր։

Բէթէրսպուրկ 12 մայիս.

Ռուսիա իմբէրաթօրընն թահթը հրմայէսինտէ պուլունան միէսսէսաթը խայրիէ վէ ֆէնիէ գալէմի միւտիրի միւշավիրինը խասսատան Մ. Ցօրնօվօ՝ գօնթ Թոլսթոյն վուգուը վէֆաթընա մէպնի գալէմը մէզքիւր միւտիրիէթի քէմաքեան էօհտէսինտէ գալմագ իւզրէ տախիլիէ նէզարէթինէ թային օլունմըշ տըր։

Լօնտրա 12 մայիս

Թայմ կազէթասը՝ սէյեահը մէյհուր Սթանլէյին իմտատրնա կիտէն վէ եիւզպաշը Վիսմանըն մայէթինտէ պուլընան Այէմանլարըն ահվալը հազրէսինի թէզգիգ իլէ, Վիսմանըն Պուշրիրիի մաղլուպ իթ Ռինտէն տօլայը Ակիրգատաքի Ալէմանլարը թէպրիք իթմիշ տիր։

Բօմա 12 մայիս

Բէյսը վիքէլա Մ. Գրիսբի՝ Դաթօլիք գօնկրէլէրի հագգրնտա Մ. Գավարին վէ Մ. Բաիս թարաֆրնտան իլլատ օլընան սիվալլէրէ ճէվապէն, իթալիա հիւքիւմէթինին պու գօնկրէլէրէ ասլա էշէմմիէթ վէրմէտիկինի, վէ էֆքէարը ումումիյէ տախի պունլարա նազարը պիգայտի իլէ պագտրըզընը, վէ իթալիանն՝ քէնտի հուգուգընա բիյէթ իմտիրմէք իչիւն կէրէյի կիպի գուվվէթլի օլտրըզընտան, պու կիպի թէշէպպուսատան խէվի իթմէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Աթինա 12 մայիս

Մէհաֆիլը բոլիթիգիյէ իլէ Ցերաատասը կազէթալարը՝ Եունանիստան պահրիյէ նազրը իլէ Ցանոֆէյ նամ Ռուս սէֆինէսի գալտանը պէյ Նինտէ թէհատտուս իտէն վագտա իլէ էշթիղալ իթմէքտէտիրլէր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահինտէն եագընտա Ճարան իմբէրաթօրընա պիր հէյէմը սէֆարէթը մասուսէսէ վասթէասը յլա Իմթիյազ Նիշանընդն պիր գրթասը իրսալ պույրլուլաագը մէսմու տրը։

—Այէմանիա սէֆիրի Մ. տր Բատովից՝ Այէմանիատա վագը Հայտէպէրկ գաբրճաալարընա կիթմէք իւզրէ եարընն մէէդունէն Տէրսաատէթտէն Հարէքէթ իտէճէք, վէ 6 հաֆթա սոնրա Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէյէճէք տիր։

Սէֆիրը միւշարէէյհ՝ Տէրսաատէթտէն ազիմէթի միւնասէպէթիյլէ էվվէլքի ագշամ թարաֆը հազրէթը Բատիշահինտէն Մապէյնտէ իֆթարտա Մապէին պաշ քեաթիպի Սիւբհիյա վէ թէշրիֆաթի ումումիյէ նազրը Միւնիր բաշալար հազարաթըյլա սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը Մ. Թէսթա տախի հազը պուլընմըշլար տըր։

Մ. Բատովիցին Մապէյնտէն էսնաի միւֆարէգաթընտա զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ սէֆիրը միւշարէէյհէ ալթունտան մասուլ վէ իւզէրի նամը նամիի հազրէթը Շեհինշահի հարֆիլարը էլմասյա միւթէշէքքիւ լվէ միւգէյյէն պիր թիւթիւն գութուսը վէ Մ. Թէսթայա տախի երնէ ալթունտան մասուլ վէ իւզէրի միւճէվհէլի տիկէր պիր թիւթիւն գութուսը իհտա պույուրմըշլար տըր։

— Սատրազամ հազրէթլէրիլէ, միւշիր Էշրէֆ վէ ֆէրիգանը քիրամտան վէ Պապը Սէրասքէրի մէմուրինինտէն Քեազիմ, Մուսթաֆա վէ Տօդթ. Հասիպ բաշալար վէ տիկէր պազը զէվաթը քիրամ հազարաթը տիւն ագշամ Մապէյնտէ ֆէթիթաթ իթմիշլէր տիր։

—Մէէդունէն Տէրսաատէթտէ պուլընան ճէպկէլը Լիպնան միւթէսարրֆը Վասա բաշա հազրէթլէրի՝ բէֆագաթընտա տամատը վէ ճէպկէլը մէզքիւր թահրիրաթ գալէմի միւտիրի Քիւբէլեան Գրիգոր էֆ. պուլնտրը հալտէ, էվվէլքի ագշամ Մապէյնտէ իֆթաբ իթմիշ, վէ գուրէնտի սանի հաճի Ալի պէյ հազրէթլէրի վասթասրյա իմթիֆաթը ֆէվգէլատէի հազրէթը Շեհինշահիյարիէ նամ օյմուշ տրը։

Բաամտան սոնրա թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Վասա բաշա հազրէթլէրինէ Օսմանիէ նիշանընը պիրինճի բրիթպէսի իհսան պույրըլը տրը՝ բաշալի միւշարէլէյհէ թէպշիր գելընմըշ տրը։

—Մէնիլիսէր նամ բէվօլվէր թիֆէնքլէրինին նիւմունէլէրինի ախրէն պա իրատէի Սէնիյէ թէհրիւպէ իտէն հէյէթը առբէրիէ՝ մէզքիւր թիւֆէնքլէրին հէր ճիհէթլէ մաթլուպա մուվաֆֆագ օլտրըզընա տաիր պիր բարօրթօ իթա էյլէմիշ օլմալը, մէզքիւր թիւֆէնքլէր՝ ասաքիրը Շեհանէ իչին գապուլ օլընմըշ տրը։ Մ. Մէնիլիսէրին Տէրսաատէթ վէբիլի՝ Ազարեան վէ մախտումը գումանեասը տրը։

Մ. Մանլիսէր իլէ Մ. Մաուզէր պէյնինտէ վուգու պուլան պիր իթիլաֆ իւզէրինէ Աւսթրիա վէ Այէմանիա թարաֆընտան զաթէն գապուլ օլընմըշ օյան մէզքիւր թիւֆէնքլէր՝ տէվէթը Օսմանիէ հիսապընա օլարագ Մաուզէր ֆապրիգասը թարաֆընտան իմալ օլընաճագ տրը։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահինտէն Պանգը Օսմանի մէրճեմանը Ալէքսանտր պէյ Բանճիրիյէ նիշանը Մէճիտինին 2նճի բիւթպէսի իհսան պույրըլմըշ տրը։

—Էվէտրը պէյտանընա կէօրէ, Ռուսիա սէֆարէթի՝ Ռուս թէպպատանը սախրէն սախ իթթիքլէրի 50000 լիրա թազմինաթտան տօլայը բուլ ըսմինտէ մուաֆ թութուլմասընը Թ[illegible]ֆ իթմիշ օյմաղա, Մարիէ նէզարէթի՝ պու թէքիֆէ մուվաֆֆագաթլա Ռուսիա սէֆարէթի թարաֆընտան մէպլաղը մէզպուր իչիւն վէրիլէն մագպուսպ սէնէտինէ եարըշտրրըմըշ օյան 25 լիրալրգ բուլը չըգարըլմասընը լազըմ կէլէնլէրէ էմր իթմիշ տիր։

—Յիւն Խրտիվը Մրսրը Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինին պիրատէրի հիւսէյին բաշա հազրէթլէրի՝ Խոքենտէրիյէտէն, վէ Իրան տէվլէթինին Սամսուն գօնսօլօսը Միրզա Իսա պէյ՝ Սամսունտան Տէրսաատէթ կէլմիշլէր տիր։

— Մուսուլ վալիսի Բէշիտ բաշանըն տիւն ոսպամ վէֆաթ իթտիկի՝ Մուսուլտան ալընան պիր թէլէկրաֆտան անրաշրմըշ տրը։

—Լօյտ գումբանեասընըն Յունա վաբորդյա տիւն Պէյրութտան չէհրիմիզէ 54 Ամերիգալը սէյյահ վիրուտ իտուպ, Պէյօղլու օթէլլէրինէ էնմիշլէր տիր։

—Բում բաթրիգխանէսի՝ Սելանիք Բում էհալիսի թարաֆընտան վագը օյան չիքայէթ իւզէրինէ չէհրը մէզքիւր Բում մէթրօբօլիտինին Տէրսաատէթէ ճէլպ իթմիշ, վէ քէնտի չիքայէթլէրինի չիֆանէն տախի արզ իթմէք իչիւն Տէրսաատէթէ վէքիլէր կէօնտէրմէսինի Սելանիք Բում ճէօմաաթընա տէֆթարլէ իշար էյլէմիշ իսէ տէ, էհալիի մահալլիէ բաթրիգխանէնին պու էմրինէ թէվֆիգը հարէքէթ իթմէտիկինտէն, Բաթրիգ Տիմոթէսիոս էֆ. հազրէթլէրի. մէթրոբոլիտը մուսամէյէյհի գապահաթսրզ ատտ իտէրէք երնէ մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ իթմէսինի քէնտիսինէ էմր իթմիշ տիր։ Մուսամիլէյհ մէթրօբօլիտ՝ գարիպէն Սելանիկէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Կիրիտ մէճլիսը ումումիսի՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ քիւշատ օլընմըշ տրը։

—Սագրզտան իշար օլընտրըլընա կէօրէ, բէթրոլ կազը եիւքլիւ էյնէնէրէ նամանտա պիր սէֆինէ՝ Սագրզ լիմանընտա հէր նարբլա ատէշ ալըպ եանմըշ, վէ երնէ կազ եիւքլի օլարագ լիմանը մէզքիւրտէ պուլընան տիկէր 3 սէֆինէ՝ ֆէվգէլատէ սայ ու իգտամ սայէսինտէ կիւճ հալ իլէ իշպու հարիգտէն գուրթարըլմըշ տրը։

—Մէրքէզը իտարէսի Լօնտրատա պուլընան պիր Ինկիլիզ գումանեասընըն Պէյօղլունտա Թիւնէլ սթասիօնը դարշըսընտա էճնէպկի սէյյահ-լար իչիւն պէօյուք պիր օթէլ ինշա իթմէք թասավվուրընտա իմիշ։

—Շէհրիմիզ Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ Մօնթէպէլիօնըն ինֆիսալ իտէճէյինէ տաիր զուհուր իտէն շայիա՝ Բարիզին Թան կազէթասը թարաֆընտան գաթիէն թէզվիպ օլընըյօր։

—Էրզրում վիլայէթինին ըսմի կազէթասը օյան Էնվէրը Շուքէյնէ օգունտրըլընա կէօրէ, Մուշ սանճաղընա մէրպութ Հասանանը աշիրէթի խալգընտան օյուպ հէր սէնէ եազըն Էրզրում վիլայէթինին Խնուս գաղասընա վէ ճիհաթը սահիբէսինէ թէճավուզ վէ պիր թագրմ ֆէնալըգլարա իճթիհատ իթմէքտէ օյան հայտուտը մէշհուր Գուլթի՝ պու սէնէ տախի ավէնէսիյլէ պէրապէր Խնուս գաղասընտա պաշ կէօսթէրմիշ օյմաղա, մէրգումին տերտէսթի հագգընտա Էրզրում վալիսի թարաֆընտան վէրիլէն էմրը գաթի իւզէրինէ, հայտուտը մէրգումին վէ ավէնէսինին պուլընտրգլարը խանէ՝ ժանտարմա թարաֆընտան ապլօգա իտիլէրէք, մէրգում Գուլթի սաղ տերտեսթ վէ ավէնէսինտէն Ահմէտ տախի գաթլ իտիմիշ տիր։ Վուգուպուան միւտարէպէտէ ասաքիրը Շեհանէ հայվանաթընտան 1ի թէլէֆ օյմուշ, վէ պիր ժանտարմա նէֆէրի ճիւղիճէ մէճրուհ օյմուշ տրը։

—Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ շիտատէթլի վէ սօռդ պիր բիւգկեաբ էսէրէք Անատօլու տաղլարընտա գար կէօրիւլմիւշ տիր։ Պու մէվսիմէ օրալարա գար եաղմասը նամիր օլուպ, պունլրա սէնէի հազրէնին պէրէքէթլի պիր սէնէ օլաճաղը խաթիրալ օլունմիշ տրը։

—Կէչէն բաղար կիւնիւ Ֆիլիպէտէ Պուլկար մէքթէպի թալէպէնտէն Թաթար Բաղարճըգը հէնուզ 18 եաշընտա եահուտի պիր տէլիգանը՝ սաքին օլտրըզը օթէլտէ բէվօլվէր իլէ նէֆսինի թէլէֆ էյլէմիշ տիր։ Մէրգում՝ բոլս իտարէսինէ խիթապպէն պիր թէզգէրէ պրաղըպ, նէֆսինի քէնտի թէլէֆ իթմիշ օլտրըզընտան, քիմսէնին մէսուլ ատտ օլընմամասընը եաղմշ իսէ տէ, սէպէպինի պիլմիրմէմիշ տիր։

—Թունա չայը թաչրպ, Իպրահիմ վէ Գալաս շէհրիլէրինտէ բէք չօգ խասարաթը մուճիպ օյմուշ տրը։

—Աթինէն Նէ-էֆէնտի կազէթասը՝ շէհրիմիզ Եունան սէֆիրի Մ. Գունտուրօթինին մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իտուպ, Եունան սէրայը գրալսի միւշիրիյէթինէ նասպ ու թային օլընտրդընը մուհագագ սուրէթտէ խապէր վերիյօր։

—Տեուէ Նէ-ղ, Տեղ- վէ Օ-ռէվ-Ռօբէ Բ. ֆան կազէթասրընն մէմալիքը Շահանէ յէ տուխուլի թահթը մէճմուիյէթէ ալընմըշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. ժողով տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին նախագահութիւնը վէ Լուսինեան Դեր. Տ. Խորէն Սրբազանըն Ատեանապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, պէր վէճհը աթի պազը մէսաիլ իլէ իշթիղալ իթմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, Պայպուրթըն «Քիկրաչէն» տէնիլէն Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ մէնսուպ էհալի՝ Միացեալ Քիլիսէլէր խտարէսինտէն այրըլմագ իսթէմէ քտէ օյտրգլարընտան, տիւն քի Կրօն. ժողով՝ պու մէսէլէյի թահթը միւգաքէրէյ ալըպ, էլան Տէրսաատէթտէ պուլընան Պապուրթ առաջնորդը Ռուբինեան Դեր. Տ. Ամբրոսիոս վարդապետին օլպապտէ վերտիկի իղահաթը իսթիմա իթթիքտէն սօնրա, շէհրը մէզքիւր մէքթէպի իչիւն քիլիսէի մէզքիւրը՝ էն զիյատէ վարիտաթը պուլընան պիր քիլիսի օյտրըզընը նազարը տրգգաթա ալարագ, թալէպ օլընան թէֆրիգի միւնասէպէթսիզ կէօրմիշ վէ երիրմի սէնէտէն պէրու մէվճուտ օյան մահալլի քիլիսէլէր իթթիհատընը (Վիացումն) պագը սագլամաղա գարար վերմիշ տիր։

***

Շումնու բաբաղլարընտան Արժ. Տ. Խորէն քահանայ՝ սառա խասթալը-ղընա միւպթէլա պուլընտրըղընտան, պունտան ագտէմ վազիֆէի բուհանիէ իճրասընտան էլ չէքտիրիլմիշ իտի իսէ տէ, պու քէրրէ շէհրը մէզքիւրտէն վարիտ օյան բէսմի բարբարթօյարտա բուհանիի մուամիլէյհին քէսպը սրհհէթ ու աֆիյէթ իթտիրկի պիլիշար, քեվաֆիսասպրգ բաբաղլրգ մէմուրիյէթինի իճրա իթմէսինէ մէէգունիյէթ թալէպ իտիրմիշ օյմաղա, տիւնքի Կրօն. ժողով՝ իշպու թալէպէ մուվաֆֆագաթ իտէրէք, պա թաճրիրաթ Շումնույա թէպլիղը քէյֆիյէթ իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

***

Ատաբազար մէսէլէսի՝ էհալիի մահալլիյէ միանընտա խայլի գիլլ ու գալի մուճիպ օյմուշ օյտրգընտան, Կրօն. ժողով՝ Նազարէթեան Արժ. Տ. Սահակ վարդապետի տավէթ իլէ, օր պապտէ մուամիլէյհին իղահաթը մուֆասսալէսինի խթիմա իթմիշ, վէ Իգմիտ Ռուսչնորդը Յովակիմեան Դեր. Տ. Ստեփան Սրբազան իլէ Ատաբազարընտան մէվրուտ էվրագը տախի գրաաթ էյլէմիշ, վէ պատէհու իճապընը իճրասընը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ հէվալէ իթմիշ տիր։

***

Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսի քարոզչի Յակոբեան Տ. Վահան վարդապետ մէսէլէսի հագգընտա մուխալիֆ գրսմ թարաֆընտան տիւնքի Կրօն. ժողովա պիր խթիտտա թագտիմ օլընպ, պունտա մէսէլէնին եէնտէն թէտգիգ ու թէֆթիշի թալեպ, վէ բուհանիի մուամիլէյհին շախսը ալէյհինտէ հիչ պիր իթիրազլարը օլմատըղը իթեան խրիմիշտիր։ Կրօն. ժողով՝ իշպու խթիտար էսասէն կէլէճէք իճթիմատ նազարը տիգգաթա ալմաղա գարար վերմիշ տիր։

***

Մէճլիսը մէզքիւր՝ տիկէր պազը մէսէլէյէրի տախի բուլէթ վէ միւգաքէրէ իթմիշ տիր։

———

Պու սապահ Գում գաքու տիպարը Ս. Յարութիւն քիլիսէսինտէ Դպրոցասէր Տիկնանց Ընկերութիւն թարաֆընտան խասսէթէն վէ մուեթան սուրէթտէ Գուտտասը Շէրիֆ թագտիս վէ Հոգեհանգիստ տավարը իճրա իթտիրիլիպ, մէզքիւր Ընկերութիւնը ազալարը պուլընան գատընլար իլէ մէքթէպին սապրգ վէ լահզգ գըզ չակիրտանը վէ Լուսաւորչական գրգլար մէքթէպինին շակիրտանը վէ էրքէք վէ գաքը պիր խալի էհալի հազրը պուլընմըշլար տըր։

Այինը բուհանի խթիամ պուլտրգտա, հուզզար հէյէթճէ Դպրոցասէր Տիկնանց ընկերութիւնը օր ճիվարտա պուլընան մէքթէպինէ ազիմէթլէ, մէքթէպը մէզքիւրը զիրէթը սէնէվիյէսի իճրա օլընմըշ, վէ էշպու զիրէթէ Պէշիքթաշ քարոզչի Լուսինեան Դեր. Տ. Խորէն Սրբազան իճրաի բիյասէթ իտուպ, էթրաֆտա Անոչեան Դեր. Տ. Գաբրիել վեբերեցեան Դեր. Տ. Գէորգ վարդապետլէր կիլէ սահիր պազը բէհապին հազրը պուլընմըշլար տըր։

Զիրէթը մէզքիւրէնին թաֆիսիլաթը եարընքի նիւսխէմիզտէ նէշր օլընաճագ տըր։

———

Զարպխանէի ամիրէ էմէքտաշընտան օյուպ պիր գաչ սէնէտէն պէրու թէգաիւտէն չբրաղ պուլուլան վէ միւթէպերանը միլլէթտէն Սմբատեան Մանուկ էֆ.ենի գամը օլան Զարպհանէլեան Նազարէթ էֆ. բազար կէճէսի վէֆաթ իտէրէք, տիւնքի կիւն Իւսկիւտարտա Ս. Կարապետ քիլիսէսինտէ ճէնազէ պալը իճրա օլընմըշ, վէ ագբապա ու ահիպպատէն բէք չօգ զէվաթ հազրը պուլընմըշ տրը։

Միւթէվէֆֆաի մուամիլէյհ իւզէրինէ Փիրզալէմեան Դեր. Տ. Ղեւոնդ վարդապետ պիր մէրսիյէ գրաաթ իթմիշ տիր։

———

ԲԱՐԻԶ
ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Մոռիպէրը մախասարբերման Դէնոպ

Զ.

Բարիզ 10 մայիս 1889

Պունտան էվվէլի մէքթուպտամա սէրկիի ումումինին քիչատ ագչամը իճրա օլընան կէճէ շէնլիկի հագդընտա մալիմամթը մուֆասալէ վէ բէճէկիմի վատ էյլէմիշ իսիմ։ Պու մէքթուպտամա, պու վատրմը իճրա իսթէճէյիմ։

Սէրկինին բէսմը քիչատը բրօկրամը՝ Բարիզտէն եազտրըմ իլք մէքթուպլարըն պէրինտէ թէրճէմէ ի տիմիշ օլտրըզընտան, գարիւնը քիրամընըզ պու շէնլիք հագդընտա մէգքիւր բրօկրամտան ճիւզճէճ պիր ֆիքը բէյտա իթմիշ օլսալար կէրէք տիր։ Ֆագաթ իճրա օլընան շէնլիկէ գրյասէն պու բրօկրամ նէ՞ գատար մուխթասար պիր շէյ իսի։ Ֆրանսրզարա էքսէրիա միւպալէզաճըլըգ իսնատ օլընը, հալ պու քի պէնտէնիզ իթիրաֆա մէճպուրըմ քի, Ֆրանսըզ միլլէթինտէ պէօյլ պիր հալ օլա պիլէ, հէր հալտէ պունըն ասարը՝ բէսմի քիաղրտարտա կէօրիւլմէյօր։ զիրա սէրկինին բէսմը քիչատը բրօկրամընը կէճէ շէնլիքլէրինէ ախտ օլան գրսընը օգույան պիր ատամ՝ պու շէնլիքլէրի ատի պիր շէյ ատտ իտէպիլիր իսի։ հալ պու՝ քի եալընզ մէգքիւր շէնլիքլէր Էվրօբանընթա օպիր ուճանտան վէ հաթթա Ամէրիգա վէ Ասիթրալիատան պիլէ Ֆրանսայա կէլիպ կէօրմէկէ չայան պիր շէյ իսի։

Էվվելա շունը տէյէլիմ քի, ումումի Էվրօբալրարտա, վէ պախուսուս—պէօյէ շէյլէրին սօն տէրէճէսինէ վարմըշ օլան—Ֆրանսըզարտա պու եօլտա շէնլիքլէրին դայէթ միւքէմմէլ սուրէթտէ իճրատա միմքին օլմասընը իլք սէպէպլէրինտէն պիրի թէնվիրաթ իճրասը վէսայիթինին քէսրէթի տիր։

Պիզոէ կէճէ շէնլիքլէրի իչիւն խաթիմալ օլընան վէսաիթ ֆէնէր վէ գանտիլ կիպի պիր գաչ շէյէ միւնհասրը գալը։ Էվրօբալրարտա իսէ ֆէնէրլէրին վէ գանտիլէրին պիրպիրինտէն զիյատ թէմաչայա չայան օլան պինլէրճէ ճինսլէրի իմալ օլընտրգտան մաատա, հավա կազընն վէրտիկի սուհուլէթ, վէ էլէքթրիգ շաֆգը, զիյատար պալօնլար իլէ մահթապլար, վէ սէնայիի նարիյէ տէ վար տըր։ Եալընըզ հավա կազը իլէ Էվրօբալրար էօյլէ թէդեինաթ թէրթիպ իսիյօր, կազ աղրլարընն իւզէրինէ բէնկ բէնկ ֆանօպար թագարագ էօյլէ մէնզարէլէր թէչքիլինէ մուվաֆֆագ օլբյօրլար քի, պունը գալէմ իլէ թարիֆ իթմէք տօղրուսը պէնիմ կիպի պիր աճիդին իչի տէյիլ տիր։

Սէրկինին քիչատ իսիյտիկի բազար էրթէսի կիւնիւ ագչամը Բարիզին – Է՛ն պէօյիւք ճատտէսինտէն է՛ն ատի օգաղընա վարընճարա գատտար– հէր թարաֆը նուրա միւս թազրագ իսի։ Մամաֆիհի շէհրին Սէն նէհրի քէնարընտան վէ սէրկիի ումումի տարէսի իլէ ճիվարընտան պաչգա մահալլէրինտէ պիրնիսպէ աղատամ վար իսի։ շէնլիկին մէրքէզի պու թարիֆ իթտիկիմ մահալլէր օլտրընտան, էրպապը մէրագ օլալարա թօրանմըշ իսի։

Ֆագաթ շէնլիկին մէրքէզի պուրասը տրը տէյի պաչգա եէրլէրին թէնվիրաթ ու թէզեինաթընա իհթիմամ իսիլմէմիշ տիր։ զանն օլուն մասրն։ տէվարը բէսմիյէնին ճիւմլէսի, էքսէր խանէլէր, օգագլար, վէնսէնն վէ Պուլոներ օրմանլարը, էլհասրլ թէքմիլ Բարիզ շէհրի օ կիճէ աթէչտէն լիպաս կիյինմիշ իսի։

Պէօյիւք պինալարըն հավա կազը իլէ թէնվիրինն նէ կիպի հէյպէթի պիր մէնզարէ թէչքիլ թէչքիլ պիրինճի տէֆա օլարագ Բարիզտէ կէօրտիւմ։ Պու պինալարըն եիւզլէրի նէ չէքլտէ եաբրըմըշ իսէ հավա կազը պօրուլարը տա պիթթէմամ էօյլէճէ տօյաշտրբրմըշ օլտրընտան կէճէնին գարանլըգը–եախատ այտընլըգլար այտընլարը տէնմէկէ չայան օլան– օ պէօյիւք այրընլարը իչինտէ պինա թապլի հալինտէն պին գաթ տահա հէյպէթլի պիր սուրէթտէ արզը վիճուտա էյլէմէքտէ իսի։ Եզճիւմլէ Միլլէթ մէճլիսինին ինիգատ իթտիկի Բալէ-Պուրպոն սէրայը իլէ, Թրինիթէ, Սէնթ-Օկիսթէն, վէ Մատլէն քիլիսէլէրինին գուպպէլէրի, վէ պահրիյէ տաիրէսինին օ կիւզէլ մէնզարէսի՝ պու թէնվիրաթ սայէսինտէ էօյլէ լաթիֆ պիր հալ քէսպ իթմիշ իսի քի՝ պունլարը կէօրմէք պէն պէր կէճտէքի հիքմայէլէրին պիրինի բէյիւլայն կէօրմէք կիպի պիր շէյ իսի։

Ֆագաթ պու թէնվիրաթ արասընտա–պիր ազ սօնրա զիքր իսէճէյիմիզ էյֆէլ գուլէսինի խսթիանա իտեր իսէք—ումթլագա էն զիյատ չայանը մէրագ օլանը Ադք-տը-Թրիօմֆ Նամ ֆիւթուհաթ քէմէրինին թէզեինաթը իսի։ զիրա զայէթ ճէսիմ վէ կիւզէլ օլան պու քէմեր օ կէճէ պիր լիպասը նուրանի կիրէրք, ատէթա սանաաթըն եէնի ֆիւթուհաթլարընը ալէմի մէտենիյէթէ իլան իսէրճէսինէ պիր հալ քէսպ իթմիշ իսի։

Սէն նէհրի իւզերինտէ տէ նէ՞ կիւզել մէնզարէ։ Նէհրին իքի սահիլինտէ պուլընան ըբնթըմլարտաքի աղաճլար քամիլէն ֆէնէրլէր իլէ թէզեին օլընմըշ իսի։ նէհր պիր գաչ քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ սերբաա նուր իչինտէ պուլընմագտա օլուպ, ատթա կէօպրէրի գամաշտրբրյօր իսի։ քէօրիւլէր, սահիլտէքի ըբնթըմլար քամիլէն թէնվիր իսիյմիշ օլարընը կիպի, արթզ նէհրին իւզերինտէքի օ կիւզել կիւզել ատնատրլմըշ վարօրլարընը, սթիմպօթլարընը, սանտալլարընը, էյլալարընը հատտ ու հիսապը եօգ իսի։ Սէն նէհրի իւզերինտէ էրճՈՒԼ տէնիլէն վարօրլարը իչլէթէն գումբանեա՝ քէնտի վարօրլարընտան պիր գաչընը միւքէմմէլէն թէզեին վէ իչլերինէ մուզիգա թագրմարը վազ իտուպ, կէճէ շէնլիքլէրինի կէօրմէք իսթէյէնլերի ալմագտա, վէ եօգարը աչաղը կէզտիրմէքտէ իսի։ հէր թարաֆտա թէնէզզիհ վարօրլարը վէ սանտալլարը չանագ մէհթապլարը, ֆիչէնկլէր վէ սարիէ եագարագ, եէնի պիր ըէնկ հասրլ իթմէքտէ, իչէ եէնի պիր ըվնագ տահա վէրմէքտէ իսիլէր։ Նազմէ վէ շարգըլարընն հատտ ու հիսապը եօգ իսի։ ։։։ Պու արատտա էյֆէլ գուլէսինին էլէքթրիգ զիյալարը տա պաղէն պիր թարաֆը, պաղէն տիկէր թարաֆը թէնվիր իսէրէք, տօղրուսը կէօրիւլմէյէ չայան պիր մէնզարէ թէչքիլ էյլէմէքտէ իսի։

Պունտան էվվէլ եազտրը օլտուզրմ ըէսմի բրօկրամտա պէյան իսիյմիշ օլտուզը վէճճէլ, պու շէնլիքտէ էն միւքէմմէլ սուրէթտէ թէզեին իսիյմիշ օլան վարօրլարընն, սանտալլարընն վէ սաիր սէֆանին սահիպլէրինէ միտալեալար իթասը մուգարրէր իսի։ պու միտալեալարընն գաչ թանէ օլտուզընը վէ քիմէր ալտրընը մէրագ իտուպ էօյրէնմէմիմ։ ֆագաթ մուրթագա պունլարը թէվզի իթմէկէ մէմուր օլան գօմիսիոն քէնտիսի տէ շաչրըմըշ օլմալը տրը։ զիրա ֆէրվէնէնէ իչթիրաք իտէն սէֆանտէն հէր պիրինին թէզեինաթը պիր սուրէթէ ճալիպը տիգգամ օլուպ, պունլարընն իչինտէ էն էչէնն այրըմագ տօղրուսը գօլայ պիր շէյ տէյիլ իսի։

Սէրկի տախիլինտէքի զալէպէլիկի, վէ սէրկի տաիրէսինտէքի ումումի էպնիյէնին թէզեինաթընը պիրէր պիրէր թարիֆ իտէպիլմէք իչիւն ճէրդէն Շարէյէնին պիր գաչ նիւսխէսինի իչղալ իտէպիլէճէք գատար եազը եազմաղա լիւզում վար տրը։ եազընդ չու գատարընը պէյան իտէյմիքի, պու հագիգաթէն մէշհուր (Դոմրուղը) կէճէտէ էկէր պուլընմասը միւշքիլ պիր շէյ վար իսէ, օ տա ֆարանէքէ դէր էեր իսի։

Ֆիչէնքլէրին աթըմասընա ալաքրսաաթ օնտան պէտ օլընտր։ ֆիչէնքլէր տէնիլիր իսէ, պիզիմ հավա ֆիչէնքլէրի զանն օլընմասընը, պու ատամարընն ֆիչէնք օյունլարը օ գաքտար միւքէմմէլ տիր քի, տէօրթ թարաֆտան աթրըմաղա պաչլարընճա, ինսան քէնտիսինի մուհասէրէ ալթընտա պուլընան պիր շէհրտէ զանն իտիյօր։ պու օյունլար պիր սաաթ սիւրտիւ, արթզ Բարիզ շէհրի օ ադրատա գաչ ըէնկէ տէյիչտի, կէօքտէն նասրլ նուրանի միւտէվվէրլէր, նասրլ եագուլի վէ զիւմրիւթ բարչարը տէօրիւտիւ, եէր նէ հալէր քէսպ իթտի, պունլարը թարիֆ իթմէք իչիւն նէ պիր մուխպիրին գալէմի, նէ տէ պիր ըէսսամընն ֆըրչասը քեաֆի տիր։ պունլար օ եօլտա մէնզարէլէրտէն տիր քի, ինսան կէօրտիւկի սրբատա կէօզիւնիւ գատաշրբրը, վէ կէօրտիւքտէն սօնրա սրբատա կէօզիւնիւ գատաշրբրը, վէ կէօրտիւքտէն սօնրա քէնտիսինէ պիրէ պիր խէյալ կիպի կէլիր, զիրա պու գատար լաթիֆ մէնզարէլէրին եատիկեարը թէմամը թէմամընա կէօրէնին պիրէ զիհնինտէ գալամազ։

Էյֆէլ գուլէսինին եանկընն հալինտէ կէօսթէրիլմէսի տէ բէք միւքէմմէլ սուրէթտէ վուգու պուլտու։ գուլէ հէր թարաֆընտան էօյէ ալէվ հայինտէ կէօրիւնինճէ բէք տէհշէթլի պիր հալ բէյտա էյլէմէքտէ իսի։ եիւզ պինլէրճէ ադրզլարտան չրգան «Պրավօ՛, եաշասըն Ֆրանսա՛» սէտալարը պու մէնզարէլէրի սէլամլատրար։

Ֆագաթ պիւթիւն պու շէնլիքլէրին իչինտէ էկէր ադլ ու խէյալ խարիճինտէ պիր շէյ վար իսէ, օ տա Ֆրանսըզ միլլէթինին ֆրթրէթէն շենմէշրէպ օլմասը տրը։ Բարիզին պէօյիւք շէնլիքլէրտէ պաչգա շէհիրլէրտէն պէօյիւք պիր ֆարգը վար տրը քի, օ տա ումումի շէհրին պիր տիւրլիւն էվի հալինի քէսպ իթմէսի, վէ հէր իսթիլաֆ, հէր տիւշմէնլիք ունութլարագ, ումումի էհալինին գարտտաշ, գըզգարտաշ, բէտէր վէ վալիտե կիպի էյլենմէսի տիր։ Բէք չօգ սօգագլարտա մուզիգալար թէրթիպ իտիլմիշ, սօգագլարտա ըագա իտիլիյօր իսի։ հէր քէս պու շէնլիկէ քէնտի թարաֆընտան պիր շէյ իլավ իթմէք իսթէմէքտէ իսի։ շէնլիք ումումի իսի։ պիր էճնէպի պու մէնզարէի էկօրիւնճէ Ֆրանսըզ միլլէթինին ատապը մախսուսէսինին պաղէն բէք կիւզել ճիհէթլէրի օլտրընը իթրաֆ իթմէմէսի միւմքին օլամայօր իսի։

ՄԱՅԻՍ 1

Պիր սուպհը սէֆապախչատա Շաֆգընն գուպպէի ասիւմանը կիւմիւշտէն զիյալար իլէ թէնվիր իթմէսինի կէօրտիւմ։

Թապիյաթը կէօրտիւմ քի, կիւնէշլին վէրտիկի հայաթը թաղէ իլէ եէնի պիր թարավէթ բէյտա իտէրէք, պիր քեաշանէի զէվգ ու սիրուր կիպի արզը տիտար իսէյօրտը։

Օվալար չիմէն վէ չիչէքլէր, աղաճլար՝ եարբագ վէ եէշիլիքլէր իլէ քէսպը զիրէթ իթմիշ, պիր բուհը ֆերահէֆզա վէշ վուգան իտէն պատը սապատն թէէսսիրի ալթընտա՝ պիր մէյճար սատատթ հիւքմինի ալմագտա իսիյէր։

Զիմէնլէրին, չիչէքլէրին իւզերինտէ կէճէնին շէպնիմինտէն հասրը օլան սու տանէլէրի՝ կիւնէշլին զիյալարը ինիքեաս իթտիրճէ՝ պիրէր էլ-ատս բարչասը թէչքիլ իթմէքտէ, վէ զիւմրիւթ—ասա չիմէնզարլարը ինչինտէ՝ պինլէրճէ գուշլար՝ նաղմաթը մէսէրրէթատա իլէ թապիաթը ույանտըրզընը իլան էյլէմէքտէ իսի։ Օրմանլարտա, օվալարտա եէնի տուզմուշ գուպու վէ քէչիլէր, պիր սիրուրը մասասմանէ իլէ, վալիտէլէրինի թագիպ իթմէքտէ, վէ պաղէն չօպան տա քէնտի տիտիկի իլէ գուշլարընն նաղմաթընա բիրէվ օրմագտա իսի։

Օ կիւն զանն իտէրսին գուզուլարընն մէլէմէսի, ինէքլէրին պէօյիւքմէսի պիլէ պիր սուրուրը սամիմանէյէ տէլէթթի իսէյօր իսի։։։։

Լաթիֆ լաթիֆ վիւզան իտէն բիւզկեար նէհրին սուլարընտա նիմ գըրըբզիրդ հասրլ իթմէքտէ, վէ պիյաի չէմս պունլարա աքս իթտիքճէ, քիմի պիր զիւմրիւթ, քիմի պիր ինճու օլմագտա իսի։— Սուլարընն ճէրեյանընտան հասրլ օլան սէս պիլէ՝ պիր սէտաի մէսէրրէթնիւմա կիպի՝ ինսանը մահկուզ իթմէքտէ իսի։

Մայիսին պիրի իսի։

Ինսանլար տա ումում թապիաթընա պու մէնզարէի մէսէտէթնիւմունէսինէ իմթիսալէն՝ քէնտի իգամէթկեահլարընը չիմէն վէ չիչէքլէր իլէ թէզեին էյլէսիյէր, վէ շաֆագընը զուհուրի իլէ պէրապէր մէվմ մէվմ չիմէնիսթանլարա չրգարագ, սիւտիչմէք, բաքս իթմէք սուրէթիլէ իլանը մէսէրրէթ էյլէմէքտէ պուլընմըշլար իսի։

Պիր շէնթարէթը ֆրթրիյէ իլէ եիւզլէրճէ կէնճ կէօրիւսլէրտէն չրգան շարգը սէտալարը՝ օ պիկնիկնահ ճէմիյէթին մէսէրրէթինի այուդագատար իլան իսիյօր իսի։

Կէնճ դըզլար, պապարիկտ տէլիգանլըլար եան եանա բագտ իտուպ էյլէնմէքտէ իսիլէր։ մամաֆիհի օ ճէմիյէթտէ եէնի խթէտիկի կիպի քէնտիսինէ մուավէնէթ իսէնլէրէ իտարէ թարաֆընտան միւքեաֆաթ իթտիրմէյի տէ ասլա ունութմազ իսի։

Զապթիյէ նազրրընը քէնտիյի գապուլ իթտիկի թարզ վէ սուրէթտէն՝ մէրգումը զապլթա տարէսինճէ նազարը հիւրմէթ ու բիայէթտէ պուլընտըրընը էլպէթթէ օգույանլարընընը ֆարգ իթմիշլէր տիր։

Բէյմոն՝ զապլթա տարէսինտէն չրգըպ, պաչընը էօնիւնէ ասմըշ, ըբնթըմ պէյընա կիտէր իքէն գալալի բէք տօլկուն պուլընմըշ տրը։

Հուրը ու սէրպէսթ օլարագ վէ նէֆրէթ իթտիկի պիր մէմուրյէթի մուվագգաթէն ունուտարագ հէնուզ օղլունըն եանընտա կէչիրմէք իմմինտէ պուլընտրը իչ հաֆթալրգ մուտտէթը մէզզունյէթինտէն Բէյմոն վագ կէչմէկէ մէճպուր օլմուշ իսի։

Պիր կիւնտէն օ պիր կիւնէ, պիր սաաթտան օ պիր սաաթա պիրտէն պիրէ մէմուրյէթինէ պաչլամագ, եէնիտէն օ աղըր եիւքիւն ալթընա կիրմէք իգթիզա իսիյօր իսի։

Պու հալտէ բաթըրտրը կիւրիւթիւն վէ աճալ աճայիպ պիր էօմրէ պաչլամագ օլուպ, պու էօմր՝ էֆրատը էհալինին քէմալը սիքիւնէթլէ իսրար իթտիքլէրի էօմրէ ասլա պէնզէմէտտիկինտէն, օղլու՝ կիւնիւն պիրինտէ պունա թէճճիւպ իթմէյէճէք մի, վէ պու թէճճիւպտէն սօնրտա տա չիւպհէլէնմէկէ պաչլամայագ մը իսի։

Պէօյէճէ չիւպհէլէր ույանընճա, զէմանը մապինի սըրրը նէ՞ օլամագտը, օ սըրրը քի Բէյմոն՝ պէրապէր մէկարընա գատար կէօթթիմէք իսթէր իսի։

Պու խուսուս՝ հագգսրզ եէրէ մահքիմ օլմուշ, հագգսրզ եէրէ նամուսը պօզուլմըշ օլան վէ գապահաթ օլարագ քէնտի նամուսընը գուրթարմագ իչիւն եաբընը պիր չիտտէթը մուամէլէ իճրա իթմիշ պուլընան պու ատամ իչիւն տէհշէթ-

զար էրթէսի կիւնիւ ագչամը Բարիզին – Է՛ն պէօյիւք ճատտէսինտէն է՛ն ատի օգաղընա վարընճարա գատտար– հէր թարաֆը նուրա միւս թազրագ իսի։ Մամաֆիհի շէհրին Սէն նէհրի քէնարընտան վէ սէրկիի ումումի տարէսի իլէ ճիվարընտան պաչգա մահալլէրինտէ պիրնիսպէ աղատամ վար իսի։ շէնլիկին մէրքէզի պու թարիֆ իթտիկիմ մահալլէր օլտրընտան, էրպապը մէրագ օլալարա թօրանմըշ իսի։

Ֆագաթ շէնլիկին մէրքէզի պուրասը տրը տէյի պաչգա եէրլէրին թէնվիրաթ ու թէզեինաթընա իհթիմամ իսիլմէմիշ տիր։ զանն օլուն մասրն։ տէվարը բէսմիյէնին ճիւմլէսի, էքսէր խանէլէր, օգագլար, վէնսէնն վէ Պուլոներ օրմանլարը, էլհասրլ թէքմիլ Բարիզ շէհրի օ կիճէ աթէչտէն լիպաս կիյինմիշ իսի։

Պէօյիւք պինալարըն հավա կազը իլէ թէնվիրինն նէ կիպի հէյպէթի պիր մէնզարէ թէչքիլ թէչքիլ պիրինճի տէֆա օլարագ Բարիզտէ կէօրտիւմ։ Պու պինալարըն եիւզլէրի նէ չէքլտէ եաբրըմըշ իսէ հավա կազը պօրուլարը տա պիթթէմամ էօյլէճէ տօյաշտրբրմըշ օլտրընտան կէճէնին գարանլըգը–եախատ այտընլըգլար այտընլարը տէնմէկէ չայան օլան– օ պէօյիւք այրընլարը իչինտէ պինա թապլի հալինտէն պին գաթ տահա հէյպէթլի պիր սուրէթտէ արզը վիճուտա էյլէմէքտէ իսի։ Եզճիւմլէ Միլլէթ մէճլիսինին ինիգատ իթտիկի Բալէ-Պուրպոն սէրայը իլէ, Թրինիթէ, Սէնթ-Օկիսթէն, վէ Մատլէն քիլիսէլէրինին գուպպէլէրի, վէ պահրիյէ տաիրէսինին օ կիւզէլ մէնզարէսի՝ պու թէնվիրաթ սայէսինտէ էօյլէ լաթիֆ պիր հալ քէսպ իթմիշ իսի քի՝ պունլարը կէօրմէք պէն պէր կէճտէքի հիքմայէլէրին պիրինի բէյիւլայն կէօրմէք կիպի պիր շէյ իսի։

Ֆագաթ պու թէնվիրաթ արասընտա–պիր ազ սօնրա զիքր իսէճէյիմիզ էյֆէլ գուլէսինի խսթիանա իտեր իսէք—ումթլագա էն զիյատ չայանը մէրագ օլանը Ադք-տը-Թրիօմֆ Նամ ֆիւթուհաթ քէմէրինին թէզեինաթը իսի։ զիրա զայէթ ճէսիմ վէ կիւզել օլան պու քէմեր օ կէճէ պիր լիպասը նուրանի կիրէրք, ատէթա սանաաթըն եէնի ֆիւթուհաթլարընը ալէմի մէտենիյէթէ իլան իսէրճէսինէ պիր հալ քէսպ իթմիշ իսի։

Սէն նէհրի իւզերինտէ տէ նէ՞ կիւզել մէնզարէ։ Նէհրին իքի սահիլինտէ պուլընան ըբնթըմլարտաքի աղաճլար քամիլէն ֆէնէրլէր իլէ թէզեին օլընմըշ իսի։ նէհր պիր գաչ քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ սերբաա նուր իչինտէ պուլընմագտա օլուպ, ատթա կէօպրէրի գամաշտրբրյօր իսի։ քէօրիւլէր, սահիլտէքի ըբնթըմլար քամիլէն թէնվիր իսիյմիշ օլարընը կիպի, արթզ նէհրին իւզերինտէքի օ կիւզել կիւզել ատնատրլմըշ վարօրլարընը, սթիմպօթլարընը, սանտալլարընը, էյլալարընը հատտ ու հիսապը եօգ իսի։ Սէն նէհրի իւզերինտէ էրճՈՒԼ տէնիլէն վարօրլարը իչլէթէն գումբանեա՝ քէնտի վարօրլարընտան պիր գաչընը միւքէմմէլէն թէզեին վէ իչլերինէ մուզիգա թագրմարը վազ իտուպ, կէճէ շէնլիքլէրինի կէօրմէք իսթէյէնլերի ալմագտա, վէ եօգարը աչաղը կէզտիրմէքտէ իսի։ հէր թարաֆտա թէնէզզիհ վարօրլարը վէ սանտալլարը չանագ մէհթապլարը, ֆիչէնկլէր վէ սարիէ եագարագ, եէնի պիր ըէնկ հասրլ իթմէքտէ, իչէ եէնի պիր ըվնագ տահա վէրմէքտէ իսիլէր։ Նազմէ վէ շարգըլարընն հատտ ու հիսապը եօգ իսի։։։։ Պու արատտա էյֆէլ գուլէսինին էլէքթրիգ զիյալարը տա պաղէն պիր թարաֆը, պաղէն տիկէր թարաֆը թէնվիր իսէրէք, տօղրուսը կէօրիւլմէյէ չայան պիր մէնզարէ թէչքիլ էյլէմէքտէ իսի։

Պունտան էվվէլ եազտրը օլտուզրմ ըէսմի բրօկրամտա պէյան իսիյմիշ օլտուզը վէճճէլ, պու շէնլիքտէ էն միւքէմմէլ սուրէթտէ թէզեին իսիյմիշ օլան վարօրլարընն, սանտալլարընն

պէօրիւք ֆարգլար վար իտի. հէր պիր ատրմը արմագ, հէր պիր սէօ-զիւ սէօյլէմէք իչիւն նէ՞ գատար թէ-քէյլիւֆթա բիայէթ իտիլիյոր իտի.

Էյվահ! օ ճէմիյէթէ իհրաղ օյու-նան հէր պիր վաղ, սէօյլէնէն հէր պիր սէօղ, պէյան օլրնան հէր պիր հիսս նէ՞ գանմար սաֆթէ իտի....

* * *

Գու պիր գէյաս տրը. ֆագաթ գու գէյասրն ալթընտա բէք միւ-հիմմ պիր մէհէլէ վար տրը. էկէր թէրագգայթը մէտէնիյէ պէղի սա-նայի պիր սուրէթտէ եաշամաղա մէճաուր իտէր իսէ, գունրն մէզիյ-եաթը ալիյէսի նէ՞րէտէ գալրը.

Թէրագգայթ արթտրգճա ին-սանյարը ղավարիլի -հէմ տէ ֆայի-տէսիզ ղալիէէրի- տէ պէրապէ՞ր մի արմանագ տրը.

Սակթէ սէօզլէրին, սակթէ էվ-զարն հէր քէսին գապաու իթտիկի գալպ պիր բարա հիւքմինի ալմասը մէտէնիյէթին միւգթէզիյաթը զա-ռուրիյէսինտէ՞ն մի տիր.

Էն չիրքին չէյլերի, էն բարլագ հալէր ալթընտա սէթը իթմէք, ան-լէրին չիրքինլիկինի մահվ իթմէկէ քեա՞ֆի մի տիր.

Ինան ըահաթ պիր էօմր կէչիր-մէք, պիր թագըմ չիրքին իթիյատ-լարտան վարէաթէ պուլընմագ իչիւն մութլագա քէօյլիւ էօմրիւնէ մի՞ ըի-ճաթ էյլէմէլի տիր.

Իշթէ մէսէլէլէր քի, Դոնին էօմ-բիւն թէվզղիլաթը տամէսի արա-սընտա հէր սահիպը պասիրէթին զիէնինի իշղալ էյլէսէ սէղա տրը.

Տ. Ֆ.

ԳՕՆԹ ԹՕԼՍԹՕՅԸՆ

ԹԷՐՃԷՄԷԻ ՀԱԼԻ

Կէչէն կիւն թէլէկրաֆլա վէֆաթը իյան օլրնան Ռուսիա տախիլիկ նա-զրը գօնթ Թօլսթօյրն թէրճէմէյի հալի հագգընտա պէր վէճհը աթի պաղը մալիւմաթ իթա օլրնը.

Գօնթ Տիմիթրի-Անտրէվիչ Թօլս-թօյ 1823տէ թէվէլլիւտ իթմիշ տիր. Մուսախլիյէ՝ Ցարսգօյ-Սէլօտա քեա-ին մէքթէպը իմպէրատորիտէ թահ-սիրը իւլուս իտուպ, հէնուզ կէնճ չաշընտա իքէն իլմը Իյահիտէ (Ատ-ուաֆաբանութիւն) քէսպը թէմէյ-յիւղ էյլէմիշ տիր. Գօնթ Թօլսթօյ՝ էվվէլա պահրիյ վէ տախիլիյ նէ-զարէթլէրինէ քեաթիպ սրֆաթրյա տէվամ էյլէտիքտէն սօնղրա, 1865 սէնէսինտէ Ռուսիա Սինոդ. մէճլիսի միւտտահի ուժուժիլիկինէ թային օ-լընմըշ, վէ 1866տա մէմուրիյէթը մէգրիւբէ քէմաքեան էօհտէսինտէ գալմագ իւզրէ մէարիֆ նէզարէթի-նէ նապ իտիրմիշ տիր.

Գօնթ Թօլսթօյ՝ մէքթէպլէրտէ իւլում վէ ֆիւնուն թէտրիսաթընը սան տէրէճէտէ թահտիտ էյլէմիշ օյ-տրընտան, Ռուս էհալիսի թարա-ֆընտան չէտիտ պիր մուխայէֆէթ զուհուրա կէլմիշ, վէ Զարրն քէնտի հագգընտա իպրաղ էյլէտիկի էմի-յէթը մախսուսէյէ բաղլէն Թօլս-թօյ՝ էհալինին մուհապպէթինի զալպ իթմիշ տիր. Մամաֆիհի գօնթ Թօ-լսթօյ՝ էհալինին քէնտի հագգընտա պու ատէտը թէվճհիւհունէ բաղ-մէն մէարիֆնագրլրը մէմուրիյէթի-նի 14 սէնէ իյֆա իթմիշ, վէ ան-ճագ 1880 սէնէսինտէ գօնթ Լօրիս Մելիքօֆրն տիգթաթօրլրը զէվա-նընտա մէմուրիյէթը մէգրիւբէտէն աղլ օլրնըպ Բէթէրսպուրկ էնճիմէ-նը տանիշ (Ագատէմի տէ Սիանս) բիյասէթինէ, վէ 1883տէ տէ տախի-լիյէ նէզարէթինէ նապպ օլրնըպ վէ-ֆաթընա գատար իշպու մէմուրիյէ-թի իյֆա էյլէմիշ տիր.

Գօնթ Թօլսթօյ՝ մէճալիսը ինթի-խապիէնին (ՀՄԲԼ) հուզուգ ու-իմիյազաթընը թահտիտ իթմէք նի-յէթիյլէ իտարէի մահալլիյէնին մեր-քեզիյէթ (կեդրոնացում) հալինէ վաղ ու իֆրաղը հագգընտա չու սօն սէ-նէլէրտէ պաղը իսլահաթ լայիհալարը թանզիմ իտէրէք, էֆքեարը ուժու-միյէտ հէյլէճանը աղիմ հասլ իթ-միշ տիր.

Գօնթ Թօլսթօյ՝ պիր խալը էսէր-լէր տախի գալէմէ ալմշ օլուպ, «Ի-քինեի Գաթէրինտէն էվվել Ռուսիա-նրն ահվալը մայիրէսի» նամբյալա 1848տէ նէշր օլրնան բիսալէ, վէ «Ռուսիատա Գաթօլիք մէզհէպի» իւն-վանրյալա 1864տէ Բարիզտէ Ֆրան-սզլ լիսանրյալա թապ ու նէշր իտի-լէն քիթապ՝ գօնթը մուսախլէյհին ասարը մէշհուրէսինտէն տիր.

* *

Ռուսիա իմբէրաթօրը՝ գօնթ Թօլս-թօյրն տուլ գալան զէվճէսինէ պիր թէսէլլի մէքթուպը իրսալ իտէրէք, միւթէվէֆֆի մուսախլէյհին Ռուսիա-յա իստէմաթը ազիմ իյֆա իթմիշ օլտուղրը պէյանլա մուսախլէյհի Ա-ճահ ու սէնա իթմիշ, վէ վէֆաթը՝ Ռուսիա տէվլէթի իչիւն զայիաթը ազիմէտէն օլտրղրը պէյան էյլէմիշ տիր. Զաք՝ մէքթուպրընն նիհայէ-թինտէ, տախիլիյ նէզարէթինին՝ միւթէվէֆֆանրն էֆքեարընա սիւլուք իտէճէք օյան վէ անրն արզուլարընա պուլրնան տիկէր պիր զաթ հէվալէ օլրնաճաղրնը տա պէյան էյ-լէմիշ տիր.

Զարրն իշպու պէյանաթը՝ Եվրօբա կաղէթալարրընն պիր գրսմը թարա-ֆընտան շնտտէթլէ մուսախէզ օ-լրնմըշ տրը.

ԻԹԱԼԻԱ

Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանրնն ալաֆր. մայիսին 10ընճը կիւնքի իճ-թիմանտա ազատան Մ. Ֆոնկի՝ Ռու-իլ էյալէթինին թիճարէթ վէ զրաաթ ճիհէթինճէ տիւչար օլտրղը ահվալը էսէֆիյիթիմլ հագգընտա զրբաաթ նաղրբրնա իյրաար սիւվալ իթմիշ, վէ ահվալը մէգրիւբէնին տէֆի իչիւն թէտապիրը լազրմվ իթթիխաղ օլրնըպ օլրնմատրղրնը սիւվալ էյլէմիշ օլմաղա, ազատան Մ. Էմմրիանի տախի քէ-լամէ ազազ իլէ, Իթալիանրն հէր թարաֆրնտա իճրաի հիւքմ իտէն միւզայէգանրն պայլրճա սէպէպի՝ հիւքիւմէթին խարիճի բօլթիգասը վէ Ալէմանիա վէ Աւսթրիա հագ-գընտա իթթիխաղ իթտիկի իթա-աթ քեարանէ թավր ու հարէքէթի օլտրղրնը իյղաշ էյլէմիշ տիր.

Մէպուսը մուսախլէյհին պէյանը-նա կէօրէ, Ֆրանսա բիացասրնն Ի-թալիայա գաբրը գաբանմասրնա սէ-պէպ 3 տէվլէթի իթթիֆագը օլտրղընա Իթալիանրն պիլճիւմէ քէօյլիւէրի վէ ասհապը էմլաքը դանի օլմըշլար տրը. Միւթթէֆիգ տէվլէթլէր իլէ ագտ օլրնան նազլիաթ թարիֆա-լարը՝ Իթալիա մէնաֆիհինէ բէք մու-զայիր օլուպ, զալիպ Ալէմանիա թա-րաֆրնտան Ֆրանսայա գապաու իթ-տիրիլէն չէրաիթը թիւճճարիյէ իսէ օ գատար աղրը տէրիլ տիր.

Նաֆիա նաղրբը Մ. Միչէլի՝ հիւ-քիւմէթին էլտէն կէլէնի իճրա իթ-տիկինէ տահր իթաիթէէմնաթ իթ-միշ, վէ հիւքիւմէթին թալէպի իւզ-րինէ ահվալը մէգրիւբէնին խալահը իչիւն Նաբօլի պանգասրընն 38 միլ եօն ֆր. հաղբրտա թուռթմուշ օլտր-զրընը սէօյլէմիշ տիր.

Միւթէաղբպէն բէիրը վիւքէլա Մ. Գրիսբի իրատը մէգալ իտէրէք, զրբաաթճա պուխրանրն եաղրնրզ Բուլիլ էյալէթինտէ տէյիլ, իլլա Ի-թալիանրն թէքմիլ էյալաթընտա վէ հաթթա հէման թէքմիլ Եվրօբատա հիւքմֆէրմա օլտրղրնը պէյան իթմիշ տիր.

Մ. Գրիսբի՝ Ֆրանսա իլէ միւնա-սէպաթը թիւճճարիյէնին միւնգաթի օլմասրնտան տօլայը Իթալիա հիւ-քիւմէթինին ասլա մէսուլ օլմատրղ-նը, վէ Ֆրանսա խարիճիլէ նաղրբը Մ. Սբիւլլերին՝ չիմտիքի Մէճլիսը մէ-պուսանի իլէ հէյ պիր չէյ եաբմայա-ճաղրնը Բարիզտէ մուգիմ Իթալիա սէֆիրի Ժէնպրալ Մէնապրեայա պէզ-զաթ սէօյլէտիկինի, վէ քէնտիսի (Գրիսբի)՝ Իթալիայա ֆայիտէպախշ օլտրղը իչիւն արզու էյլէտիկի 3 տէվլէթ իթթիֆագրնա սատրգ գա-լաճաղրնը պէյան էյլէմիշ տիր.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Վիէննատան իշար օլրնտրղրնա կէօրէ, 20—25 կիւնտէն սօնրա Վի-էննատա թօբլանաճագ օյան մէ-պուսան էնճիմէնլէրինէ արզ օ-լընմագ իւզրէ խարիճիյէ նաղրբը գօնթ Գալնօքի թարաֆրնտան մու-ֆասսալ վէ միւհիմմ պիր լայիհա թանզիմ օլունմագտա տրը.

Իշպու լայիհատա, Ռուսիանրն էօ-թէտէն պէրու Պալգան չէպիհճէղի-էսինտէ իթթիխաղ վէ թաթպիգ իթմիշ օլտրղը բօլթիգա մէսլէքի վէ խաթթը հարէքէթ հիքմայէ վէ իյղահ օլրնաճագ, վէ պունա մու-գապլ Աւսթրիանրն նէ սուրէթտէ հարէքէթ վէ մուամէլէ էյլէմիշ օլ-տրղը թասրիհ իտիլճէճէք, վէ Աւսթ-րիա սէֆիրլէրինտէն աղրնմըշ օյան թահրիրաթ վէ թէլէկրաֆլար տէրճ օլրնաճագ տրը.

* *

Կէլէճէք սեպտեմբերտէ Աւսթրիա, Մաճառիսթան, Մորավիա վէ Պո-հէմիատա ասքէրի մանօվրալար իճրա օլրնըպ, պու մանօվրալարտա իմբէրաթօր Ֆրանսօա ժօզէֆ պիղ-զաթ հաղբը պուլընճագ տրը.

* *

Հօլանտա գրալընրն՝ տիւգ տը Նա-սաւը Լիւքսէնպուրկ տուգալղը վէ-բասէթինտէն մահրում իթմէք իւզ-րէ Հօլանտա գրալրը վէ Լիւքսէն-պուրկ կրանտուգալրը վէրասէթ գանունընը թատիլ վէ թահվիլ իթ-մէք նիյէթինտէ օլտրղը հագգընտա պիր չայիա տէվէրան իթմիշ իսէ տէ, պու չայիա Պէրլինտէ ինանըլմա-յօր. Միւշարէլէյհ գրալրն խաթա-լրը էնասընտա տիւգ տը Նասաւրն՝ Լիւքսէնպուրկ նիյապէթինի գապուլէ միւսարաաթ իթմէսինտէն տօլայը գրալրն միւնֆէիլ օլմատրղը՝ Պէրլին-տէն եաղրլըյօր.

* *

Եունան վէլիհատը բրէնս Դօնս-թանթին՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Ամինատան հարէքէթլէ Պրինտիզի թարիգիյլէ Ալէմանիանրն Հօֆպուրկ չէհրինէ կէթմիշ տիր. Միւշարէլէյհ՝ չէհրը մէղբիւրտէ իգամէթ իտէն նիշանլրը բրէնսէս Սօֆիինին նէզարան-տէ պիր միւտտեթ գալտրգտան սօնրա, հէմշիրէսի բրէնսէս Ալէք-սանտրանրն՝ Ռուսիա իմբէրաթօրրնն քիւչիւք պիրատէրի կրանտիւգ Բօլ իլէ իպտիվահրնտա հաղբը պուլրն-մագ իւզրէ մայիսին սօնրնտա Բէ-թէրսպուրկա կիտէճէք տիր.

Ամինատա պուլրնան միւշարէլէյհ կրանտիւգ Բօլ տախի Բէթէրսպուր-կա ավտէթ իթմիշ տիր.

Եունան գրալը իլէ գրալիցասը՝ քէրիմէլէրի բրէնսէս Ալէքսանտրա վէ Մարի վէ մախտումլարը բրէնս Նի-գօլա իլէ պիրլիքտէ մայիսին 17սինտէ Ամինատան հարէքէթ վէ Վէնէ-տիկ թարիգիյլէ Բէթէրսպուրկա ա-զիմէթ իտէճէքլէր տիր.

Բրէնսէս Ալէքսանտրանրն կրան-տիւգ Բօլ իլէ ագտը իպտիվաճը յունիսին 4ինճի կիւնիւ Բէթէրս-պուրկտա իճրա գէլընճաճագ տրը.

——

Գրալ Միլան՝ հէյէթը նիյապէթ ազասընտան Մ. Ռիսթիչէ Շամտան կէօնտէրտիկի պիր մէքթուպտա, հէր թարաֆտա մազհարը իհէթրա-մը մախսուս օլտրղընը, վէ Տէրսաա-տէթ ավտէթինտէ 6 կիւն իգա-մէթլէ պատէհու Բարիզ կիտէճէ-կինի իսապէր վէրմիշ, վէ գրալիցա Նաթալինին ավտէթի իչիւն նէ գա-բար իթթիխաղ օլրնտրղընրն քէնտի-սինէ պիլտիրիլմէսինի թալէպ իթ-միշ տիր.

——

Բէչթատա Ա.յվանդա սաֆիյէսինտէ գրալիցա Նաթալիի դապուլ իթմէք իւզրէ հաղբրբդ կէօրիւլիւօր. Մի-չարէլէյհա գրալիցա՝ բրէնսէս Էրէն-պէրկին տավէթինէ իճապէթլէ, մէզ-քիւր սաֆիյէտէ պիր գաչ այ իգա-մէթ իտէճէք տիր.

Լօնտրատան իշար օլրնտրղրնա կէօ-րէ, Ժէնէրալ Պուլանժէ աղրը սու-րէթտէ խասթալանմըշ օլմաղա, ճէլպ օլունան աթրպպա՝ գօնսօլթօ իթտիքտէն սօնրա, խասթանրն ու-զուն միւտտեթ հէր կէօնա զիհն մէչզուլիյէթինտէն իճթինապ էյլէ-մէսի լիւզումրնը սուրէթը մախսու-սէտէ իտթար իթմիշլէր տիր.

——

Գօբէնհակտան իշար օլրնտրղրնա կէօրէ, Տանիմարգա գրալը Գրիսթի-ան՝ պու կիւնլէրտէ Վիսպատէն գաբ-լրճասրնա կիտիպ պիր գաչ կիւն պան-եօ իթտիքտէն սօնղրա, ավտէթին-տէ Պէրլինէ օղրայարագ Ալէմանիա իմբէրաթօրրնը զիյարէթ էյլէյէճէք տիր.

——

Պէլկրատտան իշար օլրնտրղրնա կէօրէ, Տէրսաատէթտէ ինիգատ իթ-միշ օյան չրմէնտրգիէլրը գօնգէրան-սը՝ գօնգէրանս բրօկրամրնտա միւն-տերիճ մէվատտան սաաթլար մատ-տէսինի գաթիէն (գարարլաչտրրմագ իւզրէ պու այ իչինտէ Բէչթատա եէնիտէն իճթիմա իտէճէք իմիշ. զի-րա Տէրսաատէթտէքի գօնգէրանսրն օլպապատ վէրմիշ օլտրղը գարարլար-տան Սրբպիսթան հիքիւմէթի խօշ-նուտ օլմատրղընտան, մէզքիւր սա-աթլար մատտէսի հալի իւզրէ գալ-մըշ իտի.

——

Շէքէր մահսուլաթը մէսէլէսինի թէտգիգ իթմէք իւզրէ Լօնտրատա թիճարէթ նէզարէթի միւսթէշարը-նրն թահթը րիյասէթինտէ իճթիմա իտէն մուխթէլիթ գօսիսիօնրն կէչէն բէնճէնպիհ կիւնքի իճթիմընտա, միւսթեշարը մուսախլէյհ՝ շէքէր մահ-սուլաթը հագգընտաքի իքրամիյէլ-ի ֆէսխ ու իլղա իտէն մուգավէլէ-նամէյ տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Մը-սբը հիքիւմէթինին տախի իշիրաք իթտիքլէրինի պէյան էյլէմիշ տիր.

——

Լօնտրատան չէքիլէն պիր թէլէկ-րաֆա կէօրէ, Լօրտլար մէճլիսի՝ զէվճէսի վէֆաթ իտէն պիր ատամրն պալտրղը իլէ իպտիվաճրնրն մէշրուլիյ-թինէ (օրինաւոր) տահր օյան պիր գանուն լայիհասրնը 120 ըէյ գար-շը 147 ըէյ իլէ ըէտտ իթմիշ տիր.

——

Ռիվայէթէ նաղարէն, Բաբա՝ Բօմա մէսէլէսի հագգընտա եէնի պիր թահ-ըիրաթը ուժումիյէ գալէմէ ալ-մագտա օլուպ, իշպու թահրիրաթը ուժումիյէ՝ կէլէճէք յունիստէ Բա-բանրն Էվրօբա տէվլէթլէրի նէզտնի-տէքի սէֆիրլէրինէ թէպլիղ իտիլէ-ճէք իմիշ.

——

Ալղաս-Լօրէն վալիսի բրէնս հո-հէնլօհէ՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ մայէթինտէ էրբեանը մէմուրին պու-լընարը հալտէ Մէց չէհրինէ ազի-մէթ իտուպ, մահալլի հիւքիւմէթ մէմուրիյինի վէ պէլէտիյէ մէճլիսի թարաֆրնտան սթասիօնտա իսթիգ-պալ օլընմըշ տրը.

Բրէնս հօհէնլօհէ՝ Մէց ուլու քիլի-սէսինի զիյարէթ իտուպ, պատէհու պէլէտիյէ տահրէսինտէ 130 քիչիւք պիր զիյաֆէթ քեշիտ օլընմըշ տրը.

Զիյաֆէթը սէգբիւրէտէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը նամրնա պիր չօգ իտա-բէի ագտահ օլընտրղը կիպի, բրէնս հօհէնլօհէ տախի «պու գատար գան պահարընա ֆէթհ օլընմըշ, վէ է-պէտի սուրէթտէ Ալէմանիա մէմալի-քինէ իլչագ իտիրմիշ օյան Ալղաս—Լօրէն նամրնա» տիրէրէք իտարէի ագտահ էյլէմիշ տիր.

Պու պապտէ քեշիտ օլընան թէ-լէկրաֆ՝ Մէց էհալիսինին թավր ու հարէքէթտէն ասլա պահս իթմէյօր.

ԷՏՀԷՄ ՎԷ ՊԷԹՈՒԼԼԱՀ ՆԱՄԱՆ ՀԱՑՏՈՒՏԼԱՐ

Իզմիտտէն պէր վէճհը աթի եաղրմըշ տրը.

Կէչէն հաֆթա եալրմա ճիվարրն-տա պիր խալը եօյճուլարը սօյան վէ միւտաֆաաի նէֆս իթմէք իսթէյէն պիր Ա՛ռնավուտը գաթլ իտէն չէրքէս գրյաֆէթլի հայտուտլար՝ Էտհէմ Նամ հայտուտրն չէթէսի տիր. Մէր-գուման հայտուտլար՝ չիմտիյէ գա-տար 20 քիչի գաթլ ու թէլէֆ իթ-տիքլէրի հալտէ հէնուզ ախզ ու կի-բիֆթ օլընմամըշլար տրը.

Հայտուտ Էտհէմին հէմշիրէսինին ագտը իպտիվաճը՝ կէչէն այ կէյպի-զէ գուրպինտէ Պայէզիդ գարիյէսին-տէ իճրա օլընըպ, իշպու տիւլինտէ բէք չօգ քէսան հաղբը պուլունմըշ, վէ պու միւնասէպէթլէ չէնլիքլէր իճրա իտիլմիշ տիր.

Հայտուտ Էտհէմին չէթէսինին ի-քինճի գօմանտանը օլան Պէյթուլ-լահ նամ հայտուտ տախի ախբէրն էշէքլի գարիյէսի սէքէնէսինտէն կէնճ պիր գբզա նիշանլանմըշ օլուպ, մէր-գումրն տիւլինինտէ տախի չէնլիք-լէր իճրասը մէմուլ տրը.

Խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, պու թարաֆլարտա պուլրնան պէօյիք գոյան սիւրիւլէրի սահիպլէրի՝ պա-լատատ զիքը օլընան հատխսէլէրտէն օ տէրէճէ միւթէէսսիր օլմուշար տրը քի, քէմալը էմնիյէթլէ իշլէրի պաշընա կիտէմէտիքլէրիրինտէն, պաղ-ճրլրգ իթմէյէ վէ քէսիր իւլ նու-ֆուս օյան վէ տահա զիյատէ էմ-նիյէթը հալտէ պուլրնան չէհրլէր գուրպինտէ իգամէթ իթմէյէ գա-բար վէրմիշլէր տիր.

ՐԷՍՄԻ

ՏԷՖԹԵՐԸ Խագանի Նէղարէթինէն

Տէֆթէրը Խագանի սէնէտաթը ու-ժումիյէ իտարէսինճէ ֆէքաղ ու ին-թիգալաթը իճրա օլրնան էմլաք վէ մուսաագգաֆաթտան թահրիր գէյ-սէթլէրի ֆագլա օլտրղը իտտաա օլը-նանլարրն գէյմէթլէրի թաատիլ իթ-տիրիլինճէյէ տէկին վէտիա (տէբօղի-թօ) սուրէթիյլէ սէնէտաթ սանտրղը-նա թէսիմ օլընմագտա պուլրնան խարճլար իչիւն 6 այ միւտտեթ թային օլրնտրը 8 իյլուլ (սեպտ.) սէնէ 1304 թարիխինտէ իյան օլընմըշ իտի. Հէր նասրլ իսէ միւտտեթը մէրգումէ զարֆընտա մուամէլէյի լազմէնին իքմալ իտիրմէսինտէն նաչի զիքը օլրնան 6 այ միւտտեթին ամթի-սինէ չուռուլի օյամագ իւզրէ պիր մրգտար թէմմոտի հագգընտա գապը Ալի ճանիպը սամխինտէն վուգուռ պուլան խաթիրանա ճէ-վապկն չէրէֆվարիտ օյան Պուլ-ղարիթ ամիտ պէյան պուլրըլ-տրղը վէճհլէ, մէգքիւր 8 իյլուլ վէ 304 թարիխինտէն մուգատտէմ վէ մուախխէր սանտրղը մէգքիւրէ պը-րագրլրպ հէնուզ խաթիրատտ իտիլ-մէմիշ օյան վէտիա խարճլարընն թարիխը մէգքիւրտէն իթիպարէն 9 մահ նիհայէթինէ գատար իսպաթը միւտտեա իտիլէրէք թաատիլաթ իճ-րա իթտիրիլտիկի թագտիրտէ ասհապընա իտտէ օլընճաճը, վէ ան-տէն եանի պիրինճի իյան թարիխին-տէն 3 մահ միւրուր իթտիրտէն սօնրա պըրագրլմըշ օյան վէտիա ագ-չէլէրինին տախի էվվէլքի գարար վէճհլէ վէտիանրն թէպլիսի թարի-խինտէն պէտ իլէ 6 այ միւտտեթ զարֆընտա պիթթաատիլ իսթիրատ իտիրմէտիկի հալտէ իյրատ գայտ օ-օլընճաճը իյան օլընը.

4—3

* *

Թէոֆրէր վէ Նոֆէ Նէղարէթինէն

Էմլաքը Հիւմայունը ճէնապը Բատի-շահտէն Իզզէտտին գարիյէսիյլէ Զէքմէճէի Փէպիր գաղասընտա վա-գը Շէհթերօս վէ Դում-Պուրկաղ գա-բիյէլերի հայվանաթընա արզը օյան վէպաի պագրի (հայվան խաթալրը)՝ իթթիխաղ վէ իճրա օլրնան թէտա-պիրը ինտիֆայէ սէմէրէսիյլէ լէհիլ համտ քիւլլիյէ միւնտէֆի օյտրը կիպի, գօյունլարտա զուհուր իտէն խասթալրգտան տախի էսէր գարա-տրղընա մէպնի իթթիխաղ օլրնան սրհհիյէ գօրտօնրընն գալտրրբլտրը՝ Զաթալճա միւթեսարրբֆլրղընտան պա թահրիրաթ պիլտիրիլմիշ օլմաղ-լա, իլլանը քեյֆիյէթէ իպթիտար օ-լընտը.

* *

Մարպուրգ էդուարդ պեհէյէնինդէն

Պէյրութտա թապ ու նէշր օլրն-մագտա պուլրնան Արապի իլլիպա-բէ էլ Մբրդհ նամ կազէթա՝ 13 Ն-սան սէնէ 1889 թարիխի վէ 799 ատէտլի նիւսխէսինտէ խիլաֆը մէր-զաի տէվլէթի պիր պէնտ տէրճ ու նէշր էյլէմիշ օլտրղընտան, զիլա միւտտեթ թաթիլ գբլընմըշ տրը.

ֆի 13 բահազան սէնէ 306
վէ ֆի 1 մայիս սէնէ 305

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մահքէմէի թէմիզ ճէզա տաի-բէսի ազասընտան հիլմի էֆէնտիյէ բիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Նազիպի գազասը գայմագամը ճէմալ պէյէ բիւթպէի սանիյէ սը-նրֆը սանիսի,

Գօնեա պիտայէթ մահքէմէսի հու-գուգ տահրէսի բէիսի Մէհմէտ Նու-րի էֆ.նին հալզ օլտրղը բիւթպէի իլմիյէսինին միւքիյէյէ թահվիլի իլէ էօհտէսինէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Սանտրղը գազասը պէլէտիյէ թա-պիպի Քեամիլ Բեուֆ էֆ.յէ բիւթ-պէի սալիսէ,

Գարահիսարը Սահիպ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տահ-րէսի բիյասէթի՝ Գայսէրիյէ պիտա-յէթ մահքէմէսի ճէզա տահրէսի բէ-իսի Նուրի պէյէ,

Գայսէրիյէ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տահրէսի բիյասէթի՝ Գարա-հիսարը-Սահիպ պիտայէթ մահքէմէ-սի ճէզա տահրէսի բէիսի Նէյէթ պէյէ,

Գայսէրիյէ միւտտահի ուժումի մու-ավինիկի՝ Գարահիսարը—Սահիպ միւտտահի ուժումի մուավինի Մէհ-մէտ Սըգգի էֆ.յէ,

Գարահիսարը-Սահիպ միւտտահի ուժումի մուավինիկի՝ Գայսէրիյէ միւտտահի ուժումի մուավինի Մէհ-մէտ Ալի էֆէնտիյէ Թէվֆիհ պուլ-բըլմըշ տրը.

* *

Թօգատ միւթէսարրֆը Տավուտ Լութֆի էֆէնտիյէ 3ինճի Մէճիսիի Սթապլը Ամիրէ պայթարլարն-տան Բէուֆ պէյէ թէպտիլէն 4ինճի Մէճիսի,

Պէյրութ վիլայէթի տախիլինտէ Աքեար գայմագամը Ահմէտ Շեֆքի էֆ.յէ 4ինճի Օսմանի Նիշանը իհ-սան պուլրըլմըշ տրը.

ԻԼԱՆ

Էվվէլճէ տախի իյան խիտտիի վէճհ-լէ, սրրֆ Թիւրքճէ օլարագ մաթպաա-մըզտա ճիւզ ճիւզ նէյր օլընմըշ օյան «Սիմոն վէ Մարի» բօմանը պու քէրրէ խիթամ պուլմուշ օլուպ, 37 դրուշա սա-թրլմագտա տրը.

Քէզալիք «Գրզել Սիհրպազ» նամ բո-ման տախի սրրֆ Թիւրքճէ օլարագ վէ պէհէր ճիւզի 12 սահիֆէտէն իպարէթ պուլընարագ մաթպաամըզտա էյան ճիւզ ճիւզ նէյր օլընմագտա վէ պէհէր ճիւզի 40ար բարայա սաթրլմագտա տրը.

* *

Պու միւնասէպէթլէ, մաթպաամըզտա սրրֆ Թիւրքճէ օլարագ հէր տիւրլիւ քիթապ վէ ռիսալէնին էհվէնե ֆիյաթլա թապ օլընտրղը տախի պիլիասսա թաշ-րա միւշթերիլէրիմիզէ իյան օլընը.

ՍԱՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սաօթ վէ Մ. Գօնֆ,

Սիգին «Էմիւլցիօն Սաօթ» նամ թէր-թիպինիզի գուլանմայա պաղատրղրմ-տան պէրու, մէգքիւր թէրթիպին սը-բրաճա վէ գանսրզլրգ կիպի չօճուգ խաա-թալրգլարընտա բէք չօգ տէֆա հիւսնիւ նէթիճէսինի խսթիհսալ էյլէմիշիմ տիր.

Իմտի պէնիմ էֆքեարրմճա, իշպու խօշ վէ ֆահտպախշ թէրթիպ՝ տախմա Մօրինա պալրգ եաղընա թէրճիհ օլըն-մալը տրը. Պինաէն ալէհ պէն տախի-անը պու սուրէթլէ թավսիյէ իտէրիմ.

Օրտուլի Հիւմայուն
աթըպպաի սալրգասընտան
Տօքթոր Ա. Անորէատէ»

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԿԸ

Լօնտրա 13 մայիս

Ինկիլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	098-15/16
Օսմ. էսկամը աչքլուրը	17-1/8
» » գաբանաը	17-1/4
» » Սէրի Ա.	29-1/2
» » » Պ	17-3/4
» » » Ս	17-
Օթօման 1871	94-
Օսմանլը Պանգասը	12-
Ռուսկա խթիգրաղը	101-1/4
Մըսրը տուչ. մութահըտէ	92-
» հմթխագլը	103-7/8
Տախրա Սանկէ Մըսրը	86-3/4
Թօղիլտ խթիգրաղը	104-1/2
Մաճառխթ. էսկամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-41·20

—

Բարիզ 13 մայիս

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	87-40
» » 4½ %	105-10
Սէնի Օսմ. էսկամը աչքլուրը	17-50
» » » գաբանաը	17-37½
Մէկոպոթէլէ	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	17-35
Բուսմէլի չըմէնտիֆէրի	70-50
Օսմանլը Ըէժիսի էսկամը	-
» Պանգասը	532 50
Գրէտի Լիոնէ	690-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1340-
Գօնթրուար տ'էսգոնթ	80-
Սիւէզիկ ագսիօնը	2365-
Ռուսկա 5 % 1877	-
Իթալիա էսկամը	97-75
Մըսրը ֆոնտ. մութահըտէ	460-
Եուռանն 5 % 1879	482 50
Գամպիո 3 այ վատէ	25-21

—

Վիէննա 13 մայիս

Լօնտրա իւզէրիսէ գամպիո	119-20
Բուսմէլի չըմէնտիֆէրի	58-10

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԿԸ

Էսկ. ուս. տիւն ագչ. գաբ.	18-37
» » » էն եիւքէք	19-02
» » » էն աշաղը	18-37
Գու սապահ աչքլուրը	18-38
Խթիգրաղը տախիլի տիւն գաբ.	47-35
» » » էն եիւքէք	48-03
» » » էն աշաղը	47-35
» » » աչքլուրը	47-35
Մըսրը մութահըտէ գաբ.	-
Գու սապահ աչքլուրը	-
Սէռի Ա.	29-20
» Պ.	18-
» Գ.	18-35
Բուսմէլի չըմէնտիֆէրի	71-50
Ագչէ ֆալզի	7-
Ըէբօր Ղրչ.	22-
Հէվալէսիզ »	30-

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳԻՍՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 9-12
Մթամսլը պանգասը	7-31
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-36
Թրամվայ	4-37½
ԱԳՈՒԼԻԵՐԻՆ ՖՈՒՕԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-38
Մէճէլիէ »	102-
Պէշլիք »	104-
Ալթըլըգ »	104-
Ինկիլիզ լիրասը	110-30
Ֆրանսըզ ալթունը	88-
Բօլ	90-30
Դրէմից ալթունը	51-20
Գաբպոն գայմէսի	08-46
ԹԱՍԻՐԻՃ ՔԵԱՂԸՏԸ	
20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	09-20
(00) » »	-
500)» »	-
(000)» »	09-
(2000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ
ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

(Նումէրօ 40)

Հայվանաթը մեքիլէ իտարէսի լիչին միւպայաա օլունճագ իքի մէլեօն քիլօ գուրու կիլահրն մայիսը ռուսմէնին իւչինճի չարշէնպէհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլէճէկկնտէն, իթասրնա թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմամ տաիրէսինէ կէյմէլէրի իլան օլունուր։

29 Նիսան 1889 3—2

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

(Նումէրօ 1)

Պիր սէնէտէ լիւզումի մըգտարլարը ալընմագ իւզրէ

Իւչ եաղորզաը սարը սիմ քեաղիպ գօրտօն

պէհէրի 35 ղրշ.

Իւչ կիւմիւշ եաղորզաը պէյազ սիմ քեաղիպ գօրտօն

պէհէրի 32 ղրուշ.

Պէյազ թիրէ էլտիվէն

չիֆթ 1500

պէհէր չիֆթի 2½ ղրշ.

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարընա միւպայաա օլունճագ պալէատէ մուրագգամ իւչ գալէմ եշեա ֆիյաթը մուլագգամէլերի իլէ թալիպլերի էօհտէսինտէ օլուպ մայիսը ռումինին իւչինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա օլունարագ մէգքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վերիլէճէկկնտէն, իթասրնա վէ տէօրտունճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմամ տաիրէսինէ կէյմէլէրի իլան օլունուր։

29 Նիսան 1889 3—2

մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմամը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ կէյմէլէրի իլան օլունը։

1 մայիս 1889 3—1

Տէրը Ալիյէտ Ամմա ալթընտա ճամպազ խանընտա մուգիմ տարաֆ Գարակէօզ օղլու Սավա իլէ չէրիքի վէ օղլու Գօսթաքինին իֆլասլարընա հիւքմ օլունարագ խուսուսաթը իֆլասիյէէրինին բուլէթի զրմնընտա մահքէմէ պաշ քեաթիպլի Ասիմ պէյ էֆէնտի իլէ քէթիպէտէն Պոտոս էֆէնտի էսալէթէն սինտիք թալին գրլընմզը օլտուգլարընտան, միւֆլիսանը մէրգուման զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարրն գանունը թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլէրի մուճիպլինճէ իսպաթը հուզուգ զմնընտա իչուու 1889 սէնէսի նիսանընն 29ընճը ճումաա էրթէսի կիւնինտէն իթիբարէն 20 կիւն զարֆընտա սէնէատաթընը սինտիք էֆէնտիյէրէ թէսլիմ էյլէմէլէրի վէ միւատէթը մէգքիւրէ ինգրզասընտան 3 կիւն զարֆընտա սաաթ 6տա իքինճի մահքէմէի թիճարէթէ կէլէրէք ալաճագլարընը իսպաթ վէ ռէֆթէ լը մախսուսունա գայտ իթիտրմէլէրի վէ միւատէթը մէգքիւրէ զարֆընտա իսպաթը վիճուու իտէմէյէն ալաճագլարար հազրընտա մուամէլի գանունիյէ իճրա օլունճաղը իլան օլունուր։

Տէրը Ալիյէտ Մէրճան չարշընտա 44 նումէրօլը տիքքէանտա մուգիմ քէօսէյէ խուրսաթճըր Ցովհաննէս Ցակոբեանընն իսանը իֆլասընա մահքէմէի թիճարէթ իրինճի մէճլիսինտէն հիւքմ օլունարագ, խուսուսաթը իֆլասիյէէրինին բուլէթի ու թէսվիյէսի զրմնընտա, մահքէմէ զապթ քեթէպէսինտէն Պոտոսաքի էֆ. իլէ ասհապը մաթրուպտան Մ. Լ. Վիմալիս մուվագգաթ սինտիք թալին գրլընմզը օլարգլարընտան, միւֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարրն Գանուննամէի թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպլինճէ, մուամիլէյհիւմա մուվագգաթ սինտիքլէրին էսալէթէ թահվիլի վէ եախսա եէնիտէն սինտիք ինթիֆաղը հագգընտա իսթիյարէ օլունմագ իւզրէ իշպու 1305 սէնէսի մայիսինին 13ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ իրինճի մահքէմէի թիճարէթէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

Իզմիր սանճաղընա թապի Մէնէմէն գաղասընտա Տէրիբէն գարիյէսինտէ թախմինէն 5000 տէօնիւմ մրգտարը մէրա՝ միւզայտէյէ գօնուլզպ հազիրանրն կիւնտէ իհալէսի իճրա գըլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարրն Տէֆթէրը Թագանի մուհասեպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։

27 մարտ 305 4—4

Էնգարէ վիլայէթինէ թապի Մըխարճճզդ գաղասընտա իչ Պաշը վէ Ախըր էօղիւ վէ Պապալար գարիյէսի ճիվարընտա վէ թախմինէն 5000 տէօնիւմ մրգտարընտա օլուպ մէրասը տախի պուլընան վէ «աղնամ եաթաղը» տէնիլէն ինճիլրի գայա արազիսի՝ մահլիւլէն միւզայտէյէ գօնուլզպ 6000 ղրուշ պէտէլ իլէ մահալլի թալիպի էօհտէսինտէ օլարգընտան, զիյատէ պէտէլ իլէ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մայիսին 20 սինէ գատար Տէֆթէրը Թագանի մուհասեպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։

22 մարտ 305 4—4

ԲԷՏՎԱԼԴԷԷ Վ ԱԲՕՐԱՆՔԸ
ԻՏԱԼԻԱ
Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտերիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը։

Տիւտուլիզ գաբտանընն թահթը գօմանատանտա Շարգիյէ նամ վաբօր 1500 թոնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 150 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաճրանկա մոլիսին 15ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ էօյլէսինտէ սոնրա ալաճիր. սաաթ 3 1/2 Տէրսաատէթէն հարաքէթլէ ԶԱՆԱԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԻՆՃԻ օղրայարագ բաղար էրթէսի սոպաէլպլրն 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԿԻՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուալաճէլէթ իտէճէք տիր։ Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիսիպ կելմէ ալընաճգտա, թէնզիլը ֆիյաթլա ֆիւրոնթի օլունուր։

Վաբօրտա պիրինճի սընֆը առաֆրա թագրմէ, պանեօ օտաաը, հէքիմ վէ խրտմէթճի գառան վար տը։

Եինէ բօսթաի մէգքիւրէնին ԻՍԿԻՆՏԷՐԻՅԷՅԷ հէր չարշէնպէհ սապահրը հարաքէթ իտէն Պէրիյէթիւ Շամ վաբօրլարը տօղրու. ԵԱ. ՖԱՅա հարաքէթ իտուպ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷՆ 44 սաաթաա ՊԷՅՐՈՒԹա վարը օլուբ, վէ ԹԱՐԱԳԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՈՒՆա օղրար

Բօսթաի մէգքիւրընը Գրբմընը տէհիզ իշլէյէն վաբօրլարը հէր ճումաա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթա չանթաարընն մեավատէլէթինէն սոնղրա Սիւէվէյնէն հարաքէթլէ, Զիտտէ, Մուսքիմ, Մասուա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլերինէ ուղրար։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ եիւքլեթմէք իսթէյէնլեր Սթամպօլտա Էմին Էօնիւնտ Քէօբրիւ պաշընտա եէնի Վալիտէ իսքէլէսինտա գումրքանեաի մէգքիւրընն ռէճէնէրատօրինէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրլեր։

Իշպու ռէճէնէրատօրնի պէտէլի Մըսրընն պիրճիւմի բօսթա խուրէքանէլէրինտէ թէէնէյի օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլճալարը [Մանատրօթ] տախի իթա իտէր։

Հէր սընֆի եօճու իշիւն Պէ յօղսունտա Տօղրու եօլաա 170 նումէրօլու մահալատ Մ. Մ. Թոմաս Գուգ վէ եվլատը ռէճէնէրատօրնա միւրաճաաթ օլընա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷԶ
բօսթա վաբօղարը

Մէսաժրրի իտարէսի՝ Տէրսաատէթ վէ Մարսիլիա արասընտա իշլէթիկի բօսթա վաբօրլարընն թարիֆասընտա պու քէրրէ պէրվէճճը ամի պազը թաատիլաթ իճրա իթմիշ տիր։

Վաբօր Մարսիլիատան Տէրսաատէթէ քէմաֆիսսապրդ հէր ճումաա էրթէսի ագշամարը հարաքէթ իտուպ, սեպտեմ. 29տան իթիբարէն թարին օլընան բօսթա վաբօրը՝ Նիցա, Սէլանիք, Գավալա, Բօրլակօս վէ Զանագգալէսինէ ուղրայաճագ տրը։

Քէզա Տէրսաատէթտէն Մարսիլեայա հէր բէնճշէնպէհ կիւնէրի ագշամ սաաթ 4տէ վաբօր հարաքէթ իտուպ, հոկտեմբեր 18էն իթիբարէն թարին օլընան բօսթա վաբօրը՝ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Բօրլակօս, Գավալա, Սէլանիք վէՇԷիրայա ուղրայաճագ, վէ հոկտեմբեր 25էն իթիբարէն թարին օլընան բօսթա վաբօրը օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շէրայա ուղրայաճագ, վէ պու սուրէթլէ օն պէշ կիւնտէ պիր Իզմիրտէ, Սուրիայա կիտէ վաբօրլա թէսատիֆ վուգգու պուլաճագ տրը։

Մէսաժրրի Մարիթիմ վաբօրլարըլա Ֆրանսա չըմէնտիֆէրլէրինին վագթը հարաքէթլէրի եէքտրիկէրէ թէսատիֆ իտէր։

Իսթէք օլունտրգտա Մարսիլեա վէ Լիոնտա թէվգգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզէ գատար պիլէթլէրին ֆիյաթը թէնզիլ իտիլմէյ օլուպ, 1ինճի մէվգը 380 վէ 2ինճի մէվգը 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱԳԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումաա էրթէսի կիւնիւ ալաֆրանկա ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրեք ազիմէթտէ մունթազամէն Սամսուն, Քիրասսն, Թրաբզոն վէ Պաթում իսքէլէլերինէ, վէ զայրը մէճգուրի սուրէթտէ իւնեէ, Ֆամսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլերինէ ուղրար։ Սթամպօլա չարշէնպէհ սապահրը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլեատան վիրուտ իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունուր։

Սալը կիւնէրի սապահ ալաֆ. սաաթ 8տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարշէնպէհ կիւնէրի Օտէսայա վարը օլուր։ Օտէսատան բաղար կիւնիւ հարէքէթ իտուպ, բաղար էրթէսի Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բաղար էրդիթէսի կիւնէրի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ, էնանի ազիմէթտէ սուրէթը մանթազամէտէ Ռուրկազ, Սինէնտ, Կալաց վէ Իպրաիլ, վէ ավտէթտէ Կալաց, Սիւնէնտ վէ Բիւթէնճէյ ուղրար վէ սալը կիւնէրի Տէրսաատէթէ վարը օլուր։

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ
ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթադա պէր էօրա օլընան սէֆէր)

Սալը կիւնէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Էրէքլի, Խէպօլու, Սինոպ, Սամսուն, Իունէ, Օրտու, Թիրէպօլու, Ռիզէ վէ Թրապիզօնա ազիմէթ իտէր։

ՊԱՐԹԷՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթադա պէր էօրա օլընան սէֆէր)

Զարշէնպէհ կիւնէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Էրէքլի, Պարթէն վէ Ամասրա ուղրար։

ԹԱՐԱԳԼՈՒՍԸ ՂԱՐՊ ԽԱԹԸ

(15 կէնտէ պէր էօրա օլընան սէֆէր)

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումաա էրթէսի կիւնէրի Իզմիր վէ Կիրիա Թարիգլէրէյլէ Սթամպօլտան հարէքէթլէ, Տէրնէ, Պէնկազի, Թարապլուսը Ղարպ վէ Մալթայա ազիմէթ իտէր։

ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷ (ԲԱՐԱՇԱՄ) ԽԱԹԸ

(15 կէնտէ պէր էօրա օլընան սէֆէր)

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումաա էրթէսի կիւնիւ Սթամպօլտան հարաքէթ իտուպ Կէլիպօլու, Զանդգալէ, Մէտիլլի, Իզմիր, Սագէզ, Բատաս, Առուվա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուսը Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Բօրսախտ վէ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէր, վէ թէքրար Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէր, վէ Թէքրար Իսքէնտերիյէտէն Կիրիտ Թարիգիյլէ ավտէթ իտէր։

ՍԷԼԱՆԻՔ ԽԱԹԸ

(15 կէնտէ պէր էօրա օլընան սէֆէր)

Հէր 15 կիւնտէ պիր տէֆա ճումաա կիւնէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթէլէ Կէլիպօլու, Զանդգալէ, Տէտէ Ագաճ, Գաբա Ագաճ, Գավալա, Ալիսրօզ վէ Սէլանիկ կիտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԽԱԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Մուտանեատան հարէքէթ իտուպ Կէմլիկիք վէ Լեռտէ խճապ Արմուտլրյա տախի ուղրար։

Տէրսաատէթտէն ճումա, բազար վէ սալը կիւնէրի հարէքէթ իտէր։

ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԸ

Բաղարտան ժամտա հէր կիւն Սթամպօլտան վէ Իզմիտէն հարէքէթ իտէր, վէ Տարբնա, Գաբանուսալ, Եարլա, Էրէկլի, Գոնճա, Դարդզը, Տէյիրմէնտերէ վէ Սէգգանա տախի ուղրար։

ՊԱՆԴԵՐՄԱ ԽԱԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Պանդերմատան հարէքէթ իտէր վէ Բրեմէյէ տախի ուղրար։ Տէրսաատէթտէն բազար էրթէսի, չարշէնպէհ վէ ճումաա էրթէսի կիւնէրի ազիմէթ իտէր։ Գուզու վէ գոյտն զէմանլարընտա լէտէլ իհտաց ֆեվգէլատ վաբօրլար թա յին վ իրալ իտիլէճէք տիր։

ՇԷՆԿԻՆ ԽԱԹԸ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումաա էրթէսի կիւնէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Զանագգալէ, Էֆէսոս, Սէլանիք, Բէրվէզա, Պարկա, Մօրմա, Գօրֆու, Ա.Ս Սարանի, Ավլոնիա, Ցրաճ վէ Շենկինէ ուղրար։

ԻՍՊԻԼՅԷՐԻՅԷ ԽԱԹԸ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումաա էրթէսի կիւնիւ Պիրինտ Թարիգլէ Տէրսաատէթտէն Իսքենտերիյէյէ հարէքէթլէ, պատէհու Իսքենտերիյէտէն գէյտ իտէրէք վէ Բարբամ սեվտիլի իսքէլէլերինէ ուղրայարագ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէր։

ՍԱԳԷԶ ԽԱԹԸ

Այտտա իւչ տէֆա հէր 10 կիւնտէ պիր Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ, Կէլիպօլու, Զանդգալէ, Պօրչա Ատա, Մօրվա, Իզմիտ, Ադրիանա, Ամասրա, Միտիլլի, Տէքէլի, Իզմիր, Զէյտ վէ Սագէզա ուղրար։

ԳԱՐԱՊԻԿԼ ԽԱԹԸ

Հէր բազար էրթէսի վէ բէնճշէնպէհ կիւնէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ, Թէքիրտաղ, Ղանտա, Խօրա, Միրէֆթէ, [վէ լէտէլ հիմապ Երիէլիհէ իսքէլէսի] Շարբէյ, Էրինիք, Մարմարա, Բաղա Լիմանը, Էրտէք վէ Գարապիկայա ուղրար։

ԹԷԿԻՐԴԱՂ ԽԱԹԸ

Հէր սալը վէ ճումաա էրթէսի կիւնէրի քէօրբիւտէն հարէքէթլէ, Պիկատսս, Սիլիվրի, Էրէկլի վէ Թէքիրտաղ ուղրար վէ բաղար էրթէսի վէ քէնճշէնպէհ կիւնէրի տախի Թէքիրտաղընան հարէքէթլէ մէգքիւր իսքէլէլերէ ուղրայարագ քէօրբիւյէ ավտէթ իտէր։

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ
ՎԷ ԻՖԹԻԽԱՐ ՏԻԲԼՕՄԱԼԱՐԸ

ELIXIR GREZ

Գրէնպրլնա—գօգա վէ բէբա՝ն իլէ թէրթիպ օլունմըշ տրը։ Հէր խասթանան տէ գուլանբը։ Ադ կիւն զարֆընտա մէյտտ ֆէսսալարընը, Նավմագլրը, մէյտտ էքզիմի, իշթահսզլրը, օսթօրլրը, եիւրեք պուլանթլարընը տէֆ ի։

Պու իլաճ Բարիզտէ Լա Պրիյէր օսգաղընտա 34 նումէրօտա եէնճը Բ. Նրկ նէգտիտտ վէ պիճիմէ ալէ եեճանընը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՈՒԷԹՈՒ

Սէրմայէ 200·000·000 ֆրանգ

Տէրսաատէթ աճէնցիասը

Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօբրիւ պաշընտա Հալաճեան խան

Ագէնցիա չիւպէսի

Սթամպուլտա Մուլթան Համմամը սօգաղընտա Հաճօբուլօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիսիմիմէ պանդա մուամէլէլերինի տէրէօհտէ իտէր։
Էսկամ իւզրէրինէ իզրազ իտէր։
Էսկամ բէհին ալարագ հիսապը հարի աչար։
Ֆրանսայա վէ սայիր էճնէպի մէմլեքէթլէրինէ բօլիցա քէշիսէ իտէր։
Համիլինէ էտտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեաղըտլարը վէրիր։
Պօրտա իշլէրի իչին վէրիլէն էմրլերի իճրա իտէր։
Էսկամ հրգզ իտէր։
Թէսլիմ օլունան նագտը գապալ իտէր, վէ մուգապիլինտէ չէքսիթը մասլիսէ իլէ պօնսլար վէրիր։

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՐՈՊԷՍԻ պանդա իշլէրինէ տարատա, էմթաա իւզէրինէ տէ ադչէ էօտիւնճ վէրիր։ Քէզալիք մէգքիւր չբէսէ՝ արտիֆէտ գալանագ օլան էմթաալը կէօմրիւքտէն ալըր օսգլար, վէ Սթամպօլտա վէ եախսա մէմալիքը էճնէպկէտ սոմրլաճագ էմթաալա տա գօմիսիոնճըլըգ իտէր։
Մահալը տէրօսը Սթամպօլտա Զէյնէք բազարընտա 31 նումէրօլու մահալատ տիր։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈԹԻ ՕՐԼԻՔԻԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԵՆ ՅՈՒՏ ԻՒՂ

Իրէֆոսֆիտ որ ջով՝ ասպոյով

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԿՈԹԻ և ՊՕՈԻՆԻ, ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չայի անսորժահամ է

Մորիւ ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ, հրոֆոսֆիդներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հակը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, խորժ համ ու հոտ՝ունի, գիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

ԲՕԼ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

ԵՒՐՈՊԷԻ ԴԱԼՏԻՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՕԳՈՏԻ ՎԷ ՃԵՐՐԱՀԼԷԼԱՆ ՄԻԼԻՈՆԱՎԱՃԻ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղզասա կէօզէ վէ ճէրրահլէրու միւթէսալիֆ էնվալ տարթ. էտվաթ մէվճուտ տրը։

Էզճիւմէջ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգատէն (գաուչուտան) մատմուլ մէկաստար միւթէէլիֆէ, գասրգ պալաղրը, էնվալ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարամէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօցաճեան՝ հէր նէվ սըրարլաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ԱՆՕՆԻՄ ՊՈՒԶ ՇԻՐՈՒԷԹԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ
ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՍԹԷՆԻԱՏԱ

ՄԷՐՔԷԶ ՏԷՐՕԶԻԹՕԼԱՐԸ

Մամանեատ Ֆրանսզը չարշընտա. Սթամպօլտա Սիրքէճի իսկէլէսինտէ.

ՏԷՐՕԶԻԹՕԼԱՐԸ

Պէյօղլուսա Լինարտ օսգաղընտա, Պալզ բաղարընտա, Բանկալթիտէ։ Գալաթատա Մելլէթ խանընտա։ Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա, Սուլթան Պայազիտտէ, Ֆէնէրտէ վէ Ասլանթեփոնտատա։ Պէյօլիւ Ատատա, Գատրգէյտէ, Մոտատա վէ Իւսկիւտարտա։ Պէյօլիւ-քեսրէտա, Թարապիտատա, ԸՍԹԷՆԻատա, Բուսմէլի Հիսարտա, Ամանվուտ քէյտէ վէ Թէքֆիր Ճիվարլրտտա։

Եթէ վէ սաթրէյի մուհաֆազայա մախսուս ՊՈՒԶԼԸՐ։

—

Թատամ սուճիրալարընը Թէգէին թիմէք վէ սալնպարը սերինէլէմէք իչին ՊՈՒԶՏԱՆ ԵՂԷՐԱՄ (բուրդ)։

Ցաչա միւքէմմէլ մանիւմաթ ալմագ իչին շիրբէթին Գալաթատա Մօմանեատ Ֆրանսզը չարշընտա 146 նումերատա քանին մէգքէզ իտարէթանէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

Մապէյն քիմէտկիրի Պօնկօվաքի պէյին բաբօրթօսընտան խիւլասա.

1.—Պէհեեանատա իտա՝ օլանն պուզ գավտիտ սրհհէյէ մուճպազգ օլարգընտան, քէմալը էճիպէէթլէ սարթ օլանպիլիր։

2.—Պիլաքիս Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա թօրլանան թապի գոր վէ պուզ՝ նաբագ օլուպ, պիր չօգ տա «միքրօպ»լարը Հավի օլարգեալարընտան սրհհէթէ մուղիրր տիրէր։

ԷՄՈՒԱԶԸ ՁԻԼՏԻՅԷՆԻՆ ՔԵԱՄԻԼԷՆ ՏԷՖԻ ԻՉԻՆՆ

ԷՃԶԱՃԸ ՖԷԼԻՔՈ ԹԷՐՃԻՄԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԷՑԼԷՏԻԿԻ

ՆԷՊԼԻՃԱՏ ՀԱՄՊԼԷՐ ՎԷ ՄԷՐՀԷՄ

ՃԷՄԻՏԷԹԸ Թրպպիէի Միւքիէի Շահանէտէն թաստիգ պուլրրմզ տրը։

Իշպու հագ վէ մերհէմ՝ էմրազը ճիլտիէ վէ «էքզէմա» ճանի թուլրու պպկամ վէ մայասը վէ գօլթուռ ալթլարը իլէ բարմագ արալարընտա վէ վիճճուտան սոնր մանպլէքինտէ գուճուր իտուն գաշընմագլար վէ միւզմն էրկէնկիլէր վէ ֆէսատ տէմտեն հասրլ օլան գան չրպանլարը, եէՀասրլ էմրազը էֆբէճճիյէտէն մատատա ումուտմ տէրի խասթալրգանրը էյնն էն մուանմիտ վէ միւզտվամ հագրգի օլտուրը, վէ ազ վազթտա էմրազը մէգքիւրենին էն մուանմիտ վէ միւզմիրինի պիլէ քեամիլէն տէֆ թիտիկի՝ տիրզպան հարկենին թէճճրիւպէլէրի իլէ խսպաթ օլունմըշ, վէ Մէքթէպը Թրպպիէտէն տախի պիլմէսպէնէ, թէրքիպիկտտ վիճճուտ բնատա մուռիպալը մագարրաթ հիչ պիր եէզա պուլունմատրընը մուատտգ բուխասթնամէսի եէտիմ վէրիլմիշ տիր։

Մահալը ֆիրուխթը Պապը Ամի ճատտէսինտէ Ամեմ սէֆարէթխանէսի գուրպինտ Ֆէլիքս Թէրճիման էէղանանէսի, վէ տէրօսը Պաղչէ-Գաբուսընտա Գասապեան էֆէնին եէզա մաղազասընտա վէ Գալաթատա Վ.Օվտտա գաբշընտա Մ. Լէֆթարէնին իլէ սարը եէզասանէէրատ սաթրլրը։ Հապարրը գուճուրը 20 վէ մէրհէմին գավանաը 10 գ.

Իխտարը Մ-խսոս

Գրբմրզը էրէքքէպլէ իմրա վէ մէՀրը զաթիմի համիլ օլման գուճու վէ գավանաը սախթէ օլուուզը իլան օլունրը։

ԷՇԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ
JEAN PSALTY

Պէյօղլունտա Գալաթիսթան սօգաղընտա Ճնճը տարիրէ պէլէտիյէ գարշընտա

ՄԷՐԲԷԶԸ ՁԷՏԻՏ ՕԼԱՆ ՄԱՂԱԶԱՏԱ
ՄԻԻՍԹԷՄՆԱ ՖԻՑԱԹԼԱՐԱ ՍԱԹԸԼԸՐ։

Պէյօղլունտա Աղա ճամիի գարշընտա
Նօ. 127 ՇԻԻՊԷԻ ՄԱՄՍՈՒՍԷ։

Հէր նէվ վէ ուսուլտ սիւոլիւ վէ ատի մոպիլալար, միւթէէլիֆ ֆիւթթարա չէշիտ չէշիտ տեսշէմէլիք գումաշլար, տէմիր վէ թուճ գարեալար, թարէքէարիա, սանտալալար, եուլարզը թագրմար, թուճ, պագրը, ֆիլ տիշ, սէտէֆ վէ ատիրէ իլէ միւգէյէտ վէ ռէնկեարենկ իշլէնմիշ զայէթ սիւսլիս մոպիլալար պուլունը։

ՄԷՖՐՈՒՇԱԹԸ ՄԻՒՐԷՄՄԷԼԷ

(Թէքմիլ պիր խանէնին տէօշէմէսինէ իգթիզա խտէն էշեա։)

ՖԱՊՐԻԳԱյա եէնի մուքնալար, գուրու տաղճալար վէ պիր խայի թէճրիպէլի ամէլէր կէթիրիլմիշ օլուուզնտան, էհալիյի հէր վէճճէլ մէնտան իտեճէք պիր հալատ պուլունրյօր։

Մալար՝ զայէթ տայանըգլը վէ զարիֆ վէ էհվէն օլուպ, սրբարրչաթ տախի սերիան իճրա օլունրը։

[Իտարէխանէսի Պէյօղլունտա Գալաթիսթան սօգաղընտա Ճնճը ատիրէ գարշընտա՝ տրը։